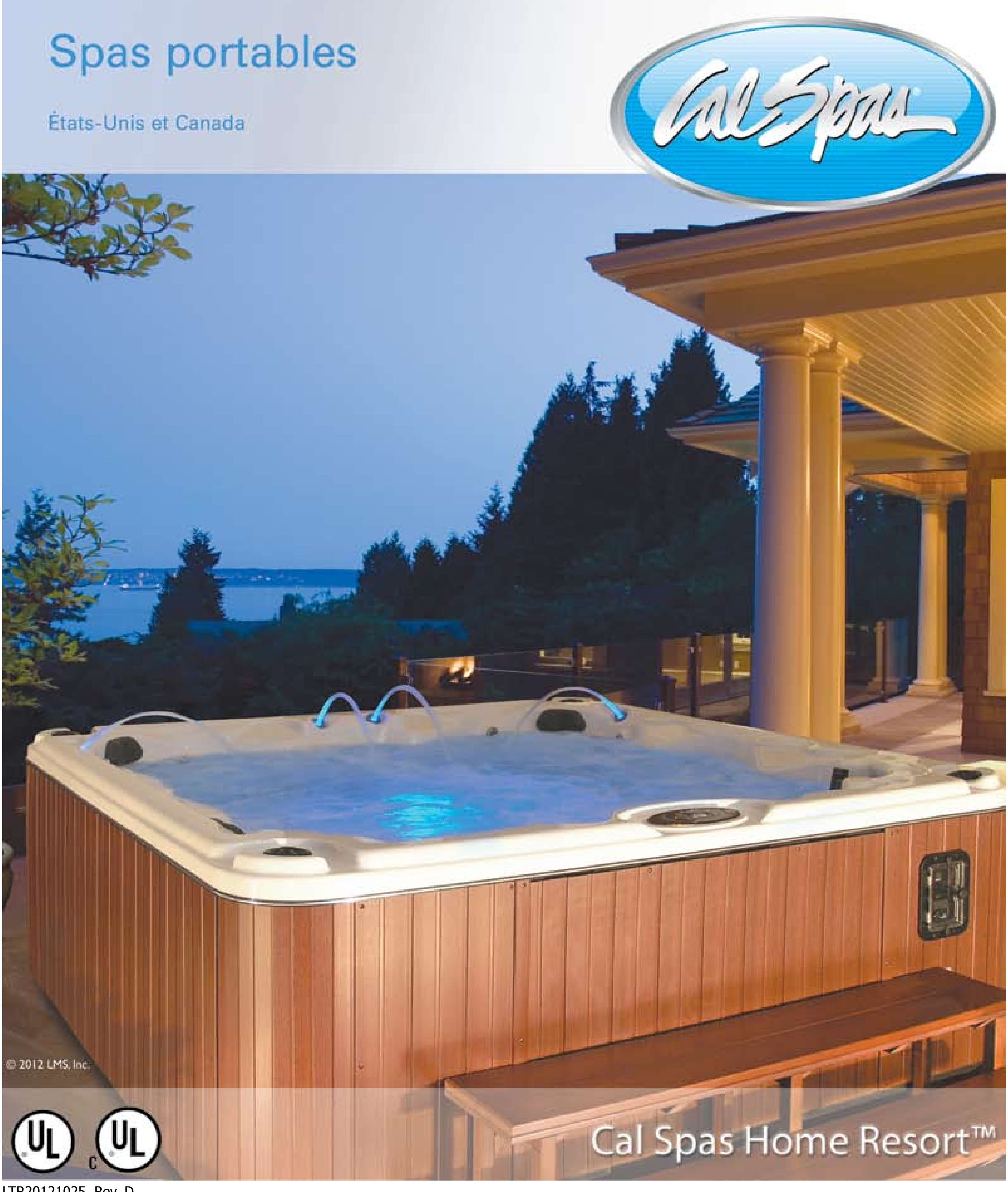
www.calspas.com

2012 Guide d'utilisation

Spas portables

États-Unis et Canada



LTR20121025, Rev. D
7/17/12

Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

Choix du meilleur endroit. 3
Préparation d'une bonne base. 4
Installation électrique de 120 volts 5
Installation électrique de 240 volts 5
Configuration des systèmes de haut courant . . .7
Branchement disjoncteur GFCI 8
Remplissage et mise en marche de votre spa portable. 9
Amorçage de la pompe. 11

Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes électroniques 5100DV, 6200DV, and 6300DV 12
Fonctionnement de la commande électronique 9800 15
Messages de diagnostic 18
Messages de rappel périodique 19
Efficacité de l'énergie électrique 20
Jets réglables 20
Éclairage des DEL de pourtour. 20
Valves de dérivation. 21
Cascades 21
Diffuseurs d'air 21
Cascade Hydro Streamer 21
Adjustable Therapy System™ (Système thérapeutique réglable). 22

Traitement de la qualité de l'eau

La clé pour une eau limpide. 23
Tester et ajuster l'eau du spa 24
Désinfection 25
Charge de bain 26
Systèmes désinfectants d'eau « Pure XL » et « Pure Cure » 27
L'ozonateur 27
Nettoyage du filtre 27
Générateur de brome Cal Clarity II 28
Horaire d'entretien 30
Dépannage des problèmes de transparence de l'eau. 31

Nettoyage et entretien

Démontage et remontage des coussins 32
Vidange de votre spa portable. 33
Hivérisation (vidange par temps froid) 34
Nettoyage et remplacement du filtre 35
Soins pendant les vacances 35
Nettoyage de la spa 35
Couverture du spa 36
Démontage et remplacement des jets 36
Remplacement de la lampe UV 37

Système de divertissement

Écoute de la radio. 38
Insertion d'un disque 38
Lecture d'un CD 38
Contrôle à distance. 39
Utilisation de la station d'ancrage iPod. 39

Maintien de la forme grâce à votre spa Cal Spas

Système de propulsion Jetstream 40
Assemblage des ancrages de natation 40
Utilisation de l'équipement d'exercice 41

Appendix

Pièces de rechange. 43
Dépannage 48
Garantie limitée 51
Enregistrement de la garantie 54

En raison de nos programmes d'améliorations continuelles, tous les modèles, fonctionnements et/ou caractéristiques peuvent changer sans préavis.

LTR20121025, Rev. D
7/17/12

100-1138

INFORMATIONS DE LIAISON

En cas de panne, contactez immédiatement votre revendeur agréé. Pour toute autre information ou assistance, veuillez contacter :

LMS Customer Service Department
(Service à la clientèle LMS)
1462 East Ninth Street
Pomona, CA 91766, É.U.

Appel sans frais : 1-800-CAL-SPAS
Télécopie : 1-909-629-3890

www.calspas.com

Importantes consignes de sécurité

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES.

AVERTISSEMENT:

Pour réduire le risque de dommages, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit sans la supervision d'un adulte.

DANGER – Risque de noyade accidentelle :

Ne laissez pas les enfants dans ou à proximité d'un spa sans supervision d'un adulte responsable. Laissez le spa couvert et verrouillé lorsqu'il n'est pas utilisé. Consultez les instructions relatives au verrouillage de la couverture consignées avec celle-ci.

DANGER – Risque de blessures corporelles :

Les dimensions des raccords d'aspiration de ce spa correspondent au débit de sortie spécifique de la pompe. Au cas où il s'avèrerait nécessaire de remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe, il conviendrait de s'assurer de la compatibilité des coefficients de débit de ces composants.

N'utilisez jamais le spa si les raccords d'aspiration ou les paniers du système de filtration ont été endommagés ou retirés. Ne remplacez jamais un raccord d'aspiration par un raccord dont le débit est inférieur à celui indiqué sur le raccord d'aspiration original.

DANGER – Risque d'electrocution :

Installez le spa à une distance supérieure à 1,5 m de toute surface métallique. Le cas échéant, le spa pourra être monté à une distance inférieure à condition que chaque surface métallique soit reliée de façon permanente à la partie extérieure du coffret de commande du spa par l'intermédiaire d'un conducteur en cuivre massif de calibre n° 8 (AWG) minimum.

DANGER – Risque d'electrocution :

N'utilisez jamais d'appareil électrique externe, tel qu'une lampe, un téléphone, un poste de radio, un téléviseur, etc., dans un rayon de 1,5 m de votre spa. N'essayez jamais de faire fonctionner un appareil électrique lorsque vous vous trouvez dans le spa.

AVERTISSEMENT – Risque de blessures corporelles

L'eau ne devra jamais dépasser une température de 40 °C. Des températures d'eau comprises entre 38 °C et 40 °C sont considérées tolérables pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau inférieures sont conseillées pour de jeunes enfants et lorsqu'un adulte a l'intention de rester plus de 10 minutes dans le spa.

Les températures d'eau excessives sont susceptibles de présenter un risque important pour le fœtus chez les femmes enceintes. Les femmes enceintes ou qui pensent l'être doivent toujours consulter leur médecin avant tout emploi du spa.

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa risque d'entraîner une perte de connaissance et, en conséquence, un risque de noyade.

Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont, dans leurs antécédents médicaux, des problèmes cardiaques, des problèmes d'hypertension ou d'hypotension, des problèmes de l'appareil circulatoire ou qui sont diabétiques, doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

Les personnes sous traitement doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa car certains médicaments risquent de provoquer une somnolence tandis que d'autres risquent d'influer sur le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation du sang.



DANGER D'HYPERTHERMIE:

Une exposition prolongée à l'air chaud ou l'eau chaude peut provoquer une hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps s'élève de 2 °C à 4 °C au-dessus de la température normale du corps, à savoir 37 °C. En dépit du fait que l'hyperthermie puisse présenter de nombreux avantages pour la santé, il est important de ne pas laisser la température interne de votre corps s'élever au-dessus de 39,5 °C.

Les symptômes d'une hyperthermie excessive comprennent : étourdissement, léthargie, somnolence et évanouissement. Les effets d'une hyperthermie excessive risquent d'inclure ce qui suit :

- Insensibilité à la chaleur
- Inaptitude à réaliser le besoin de sortir du spa
- Inconscience des dangers imminents
- Lésion au fœtus chez les femmes enceintes
- Incapacité physique à sortir du spa
- Perte de connaissance

AVERTISSEMENT : La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments pourra notablement accroître le risque d'hyperthermie fatale.

DANGER -- Risque de choque électrique :

- Remplacer un cordon endommagé immédiatement.
- Ne pas enterrer le cordon.

AVERTISSEMENT : Les personnes avec des maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa.

AVERTISSEMENT : Pour éviter des accidents, il faut être prudent en entrant ou en sortant d'un spa.

AVERTISSEMENT : Ne pas prendre des drogues ou l'alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa pour bien éviter des accidents.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser un spa juste après avoir faire des exercices rigoureux.

AVERTISSEMENT : L'immersion prolongée dans un spa peut être mauvais pour votre santé.

ATTENTION : Maintenir la composition chimique de l'eau selon les instructions du fabricant.

GARDER CES INSTRUCTIONS.

Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

La plupart des villes et des pays exigent des permis pour les constructions et l'installation de circuits électriques à l'extérieur. De plus, certaines collectivités ont adopté des règlements exigeant l'installation de barrières résidentielles comme des clôtures et/ou portes à fermeture automatique sur la propriété pour empêcher les enfants d'accéder à la propriété sans surveillance. Votre détaillant pourra vous dire de quel permis vous aurez besoin et comment l'obtenir avant la livraison de votre spa Cal Spas.

Choix du meilleur endroit

Voici quelques facteurs dont vous devrez tenir compte au moment de choisir l'emplacement de votre nouveau spa.

La sécurité d'abord

N'installez pas votre spa à moins de 3 mètres des lignes aériennes électriques.

Comment allez-vous utiliser votre spa?

La façon dont vous prévoyez d'utiliser votre spa vous aidera à déterminer son emplacement. Par exemple, allez-vous utiliser votre spa à des fins récréatives ou thérapeutiques? Si votre spa est utilisé essentiellement pour le plaisir de la famille, veillez à prévoir suffisamment d'espace tout autour pour les activités. Si, au contraire, vous avez l'intention de vous en servir pour relaxation et thérapie, vous souhaiterez probablement créer une ambiance spéciale tout autour du spa.

Environnement

Si vous vivez dans une région où il neige l'hiver ou il pleut souvent, placez le spa à proximité d'une entrée de la maison. Ce faisant, vous aurez un endroit pour vous changer, en tout confort.

Pensez à votre intimité

Dans un climat froid, les arbres dénudés ne procurent pas vraiment d'intimité. Tenez compte de l'environnement de votre spa à longueur d'année pour identifier vos meilleures options d'intimité. Tenez également compte de la vue de vos voisins lors du choix de l'emplacement de votre spa.

Offrez-vous une belle vue de votre spa

Pensez à la vue que vous aurez quand vous prendrez place dans votre spa. Votre pelouse est-elle munie d'un espace paysager spécial qui vous plaît particulièrement? Peut-être existe-t-il un endroit bénéficiant d'une brise apaisante dans la journée ou d'un beau coucher de soleil dans la soirée?

Gardez votre spa propre

Empêchez les saletés et les contaminants de s'accumuler dans votre spa en plaçant un tapis à l'entrée du spa pour pouvoir vous essuyer les pieds avant d'y pénétrer. Vous pouvez également envisager de garder une petite bassine d'eau à proximité dans laquelle les baigneurs pourront se rincer les pieds avant d'entrer dans le spa.

Lors du choix de l'emplacement de votre spa, songez à un emplacement où le passage vers/de la maison peut être gardé propre et exempt de tout débris.

Prévoyez un accès pour l'entretien

De nombreuses personnes choisissent d'aménager une structure décorative tout autour de leur spa. Si vous installez votre spa avec tout type de structure sur l'extérieur, comme un pavillon de jardin, n'oubliez pas de prévoir un accès pour l'entretien. Il est toujours sage de concevoir des installations spéciales de manière à toujours pouvoir déplacer ou soulever le spa du sol.



Préparation d'une bonne base

Votre spa a besoin d'une base solide et nivelée. La zone où il se trouve doit être capable de supporter le poids du spa, incluant l'eau et les utilisateurs. Si la fondation est insuffisante, il pourrait bouger et s'enfoncer une fois en place, provoquant un stress qui pourrait endommager la coque et la finition du spa.

Tout dommage dû à une base inadéquate ou inappropriée n'est pas couvert par la garantie. Il incombe au propriétaire du spa de s'assurer que la base servant à l'installation du spa est adéquate.

Placez le spa sur une base surélevée (de préférence, une dalle de béton de 7,6 cm/4 po). Pavés, gravier, briques, sable, bois ou toute fondation de vieille terre ne sont pas suffisantes pour soutenir le spa.

Il est fortement recommandé de faire préparer la base de votre spa par un entrepreneur agréé qualifié.

Si vous installez le spa à l'intérieur, portez une attention particulière au plancher sous le spa. Choisissez un plancher qui ne puisse être endommagé ou taché.

Si vous installez votre spa sur une terrasse en bois ou autre structure surélevée, nous vous recommandons fortement de consulter un ingénieur calcul de structures ou un entrepreneur pour vous assurer que la structure pourra supporter le poids de 150 lb/pi2.

Pour identifier correctement le poids de votre nouveau spa lorsqu'il est plein, n'oubliez pas que chaque gallon d'eau pèse 3,78 kg. Par exemple, un spa moyen de 2,4 mètres contient approximativement 1 892 litres d'eau. En utilisant cette formule, vous constaterez que le poids de l'eau seule est de 1 889 kg. Combiné avec le poids du spa vide, vous constaterez que ce spa pèsera environ 2 268 kg une fois plein d'eau.



Installation électrique de 120 volts

Il faut toujours respecter les directives et les codes locaux, provinciaux et fédéraux applicables.

N'utilisez qu'un circuit électrique spécialisé pourvu d'un coupe-circuit de 15 A.

L'ensemble fil-prise ne doit pas utiliser de cordon plus long que 4,6 m et doit être branché dans un GFCI de 15 A (NEC 680.42(A)(2)). N'utilisez jamais de rallonge!

Utilisez toujours un boîtier électrique fermé à l'épreuve des intempéries.

Le boîtier électrique doit être situé à au moins 1,5 m et à moins de 3 m de l'intérieur des parois du spa (NEC 680.43(A).

N'enterrez jamais le câble d'alimentation. Si le cordon est abîmé, remplacez-le avant la prochaine utilisation.

Tous les spas fonctionnant sur du 120 V doivent être munis d'un disjoncteur GFCI. Celui-ci peut être une boîte électrique GFCI de 15 A ou un ensemble fil-prise GFCI (CKIT110 – Réf. ELE09700086).

Tester la prise GFCI

Testez la prise GFCI à l'origine avant de l'utiliser et périodiquement quand le spa est mis sous tension.

Lumière indicateur

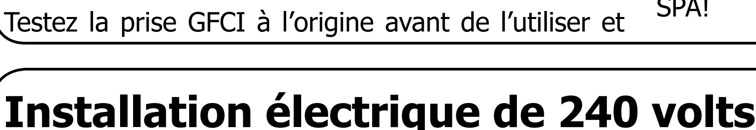
Bouton RESET

Bouton TEST

1. Branchez le GFCI dans la prise électrique. L'indicateur devrait s'allumer.
2. Appuyez sur le bouton TEST du disjoncteur GFCI. Le GFCI disjonctera et le spa s'arrêtera de fonctionner.
3. Appuyez sur le bouton RESET du disjoncteur GFCI. Le GFCI se réarmera et le spa se remettra en marche.

Le spa peut désormais être utilisé en toute sécurité.

Si le GFCI disjoncte lorsque le spa est utilisé, appuyez sur le bouton RESET. Si le GFCI ne se réarme pas, débranchez le spa et appelez votre revendeur local Cal Spas pour fixer le problème. N'UTILISEZ PAS LE SPA!



Installation électrique de 240 volts

Tous les spas de 240 V doivent être branchés en permanence (par fil) à la source d'alimentation. Voir le schéma de câblage à la page 8.

Ces directives décrivent la seule procédure de câblage électrique acceptable. Toute autre méthode de câblage de spa annulera la garantie et risque d'entraîner des blessures graves.

Le câblage électrique de ce spa doit être conforme aux exigences du code national de l'électricité, de la norme ANSI/NFPA 70-2008 et de tout autre code local, provincial et fédéral applicable.

Le circuit électrique de ce spa doit être installé par un électricien agréé et homologué par un inspecteur local en construction/électricité.

Le spa doit être alimenté par un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre, tel qu'exigé par la norme ANSI/NFPA 70, auquel aucun autre appareil ni dispositif d'éclairage n'est branché.

Utilisez un fil de cuivre avec isolant THHN. N'utilisez pas de fil d'aluminium.

Servez-vous du tableau de la page suivante pour déterminer les exigences qui s'appliquent à votre cas en matière de câblage et de disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).

Il faut augmenter le calibre d'un fil dont la longueur excède 26 mètres (85 pieds), c'est-à-dire choisir le prochain numéro inférieur (un calibre supérieur correspond à un numéro inférieur). Par exemple : Un disjoncteur de fil à la terre régulier de 50 ampères avec quatre fils de cuivre de calibre AWG no 6 parcourant plus de 26 mètres (85 pieds) devrait plutôt être doté de quatre fils de cuivre de calibre AWG no 4.



Exigences en matière de câblage et de disjoncteur de fuite à la terre (GFCI)

Tout les 5100DV et 6200DV systèmes de contrôle sont configuré à l'usine pour l'opération de courant bas de 40 ampères. Ceci est les paramètres par défaut. Les propriétaires des spas peuvent avoir leur installateur reconfigurer le système de contrôle pour permettre au spa de fonctionner à 50 ampères.

Avertissement : Ne jamais fonctionner une spa sur l'haut courant sans installer un GFCI convenablement évalué.

Control System	Power Setting	GFCI Required	Wires Required
VS300	Standard	Un disjoncteur GFCI de 40 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8
5100DV 6200DV	Mode "power saver" -- paramètre d'usine par défaut	Un disjoncteur GFCI de 40 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 8
	Mode "haut courant" -- ***voir les instructions de configuration à la page 7***	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 6
6300DV	Mode "power saver" -- paramètre d'usine par défaut	Un disjoncteur GFCI de 50 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 6
	Mode "haut courant" -- paramètre d'usine par défaut -- ***voir les instructions de configuration à la page 7***	Un disjoncteur GFCI de 60 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 6
9800P4	Standard	Un disjoncteur GFCI de 60 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 6
OE9900P4 Voir la notice en dessous.	Avec l'élément chauffant de 5.5 kW seulement	Un disjoncteur GFCI de 60 ampères	Quatre fils de cuivre AWG no 6
	Avec l'élément chauffant de 11 kW ***Cette option nécessite deux services. Voir les instructions de configuration à la page 7.***	Service 1: One 60 amp GFCI	Four #8 AWG copper wires
		Service 2: One 40 amp GFCI	Three #8 AWG copper wires

Note: Fitness Spa modèle F1770 a deux packs d'équipement et nécessite deux services distincts électrique. Installez chaque service électriques comme décrit ci-dessus.

Configuration des systèmes de haut courant

Spécifications de l'interrupteur DIP pour les systèmes 5100DV, 6200DV, et 6300DV

Position OFF (BAS)		Position ON (HAUT)
Mode de test OFF	◀ A1	Mode de test (normalement OFF)
Modifications des modes Standard / Économique / Veille autorisées	◀ A2	Mode standard uniquement
Utilisez le plan Digital Duplex ou Light Duplex	◀ A3	Utilisez le mini tableau
Pompe 2 activée	◀ A4	Pompe 2 désactivée
Chauffage à une seule tension (240 VCA uniquement)	A5 ▶	Chauffage bitension activé
Aspiration de sécurité (doit être en position OFF)	◀ A6	
Voir tableau à droite	A7 ▶	Voir tableau à droite
Température affichée en Fahrenheit	◀ A8	Température affichée en Celsius
Pas de pompe de circulation ; la pompe 1 est à deux vitesses	◀ A9	La pompe de circulation agit comme la pompe 1 à basse vitesse (cycle de filtre, polling) ; la pompe 1 a une vitesse
Voir tableau à droite	◀ A10	Voir tableau à droite

Remarque : La flèche indique les réglages d'usine par défaut.

Nombre de pompes à haute vitesse pouvant fonctionner avant que le dispositif de chauffage ne soit désactivé (A5 OFF)

OU

avant que le dispositif de chauffage ne fonctionne à 120 VCA (A5 ON)

No. de Pompes	A7	A10
0	BAS	BAS
1	HAUT	BAS
2	BAS	HAUT
3	HAUT	HAUT

Installation électrique pour élément chauffant de 11 kW

Montré en dessous est le correct branchement électrique de la carte circuit OE9900.

Service 2:
Green - TERRE
Black - CHAUD
Red - CHAUD

Service 1:
Blanc - CHARGE NEUTRE
Noir - CHAUD
Rouge - CHAUD
Vert - TERRE



Branchement disjoncteur GFCI

Boîtier du disjoncteur de fuite à la terre

Vue avant du GFCI

VERT (TERRE)
BLANC (NEUTRE)
ROUGE (CHAUDE)
NOIR (CHARGE CHAUD)
Entrée de ligne (noir)
Entrée de ligne (rouge)
MARCHE
ARRÊT
TEST
SORTIE DE CHARGE (NOIR)
SORTIE DE CHARGE (ROUGE)
BLANC
VERT (TERRE)
NOIR (CHARGE CHAUD)
ROUGE (CHARGE CHAUDE)
BLANC (CHARGE NEUTRE)
VERT (TERRE)

GFCI (vue d'en bas)

ARRÊT
TEST
SORTIE DE CHARGE (NOIR)
SORTIE DE CHARGE (ROUGE)
ROUGE (CHAUD)
NOIR (CHAUD)
BLANC
BLANC (CHARGE NEUTRE)

Boîtier de système encastré

BLANC (NEUTRE)
NOIR (CHAUD)
ROUGE (CHAUD)
VERT (TERRE)
CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ

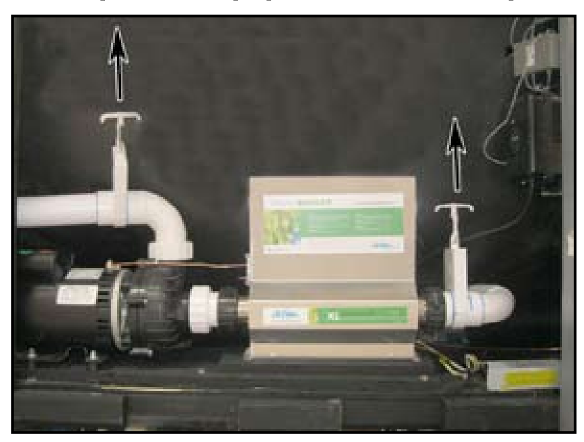
Boîtier du disjoncteur maison

Marche
Marche
Marche
Marche
Marche
Arrêt
Arrêt
Arrêt
Arrêt
Arrêt
ROUGE (CHAUD)
NOIR (CHAUD)
BLANC (NEUTRE)
VERT (TERRE)

Remplissage et mise en marche de votre spa portable

Ceci s'applique à tous les propriétaires de spa ***SAUF*** ceux du générateur de brome Cal Clarity II. Voir les instructions à la page 28 pour le fonctionnement du générateur de brome ainsi que la procédure de remplissage du spa.

1. inspecter l'équipement de votre spa.



Après votre spa installé sur une surface approuvée et correctement branché par un électricien agréé, examinez tous les raccords de plomberie de l'équipement de votre spa. Assurez-vous que ces connexions sont bien serrées et qu'elles ne se sont pas desserrées lors de l'expédition.

Si votre spa est muni de robinets-vannes dans la zone de l'équipement, ouvrez-les. Avant de mettre le spa en marche, ces robinets doivent être relevés ou en position « ouverte ».

Ne jamais faire marcher le spa avec les valves fermé ou sans l'eau circulant pour une long période. Faire attention de ne pas serrer trop les installations de plomberie.

2. Retirez la cartouche de filtre à cartouche.



Dévissez la cartouche et l'enlever.



Après vous enlevez le filtre, enlevez le papier en plastique et faire tremper le filtre en eau pour 30 minutes avant que le vous remplacez. Le filtre sec peuve permettre de l'air dans le système qui peut causer l'échec de pompe.

3. Remplissez le spa.



Placez un tuyau d'arrosage dans l'entrée du filtre et remplir votre spa avec ***l'eau du robinet*** jusqu'à environ six pouces de bord.

Si le niveau d'eau est trop bas ou trop élevé, votre spa ne fonctionnera pas adéquatement.



Toujours remplir le spa par la boîte de filtre ! Si non, l'air peut être piéger dans le système de filtrage et d'empêcher les pompes d'opérer proprement.



Ne remplissez jamais votre spa à l'aide d'eau douce.

Il est impossible de maintenir la composition chimique appropriée lorsque de l'eau douce est utilisée, ce qui risquerait de faire mousser l'eau et de finir éventuellement par détériorer le fini du spa et annuler la garantie.





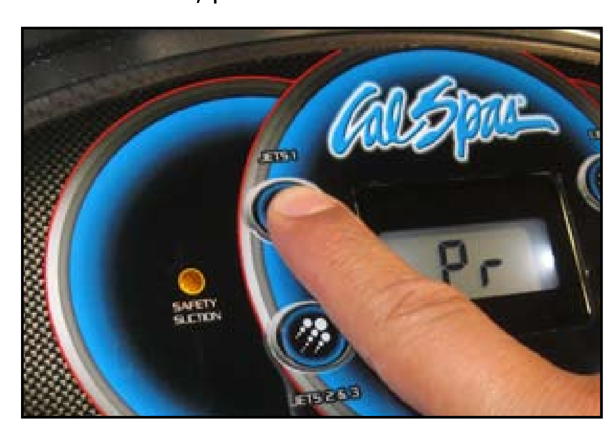
4. **Allumez le spa.**



Quand l'eau au bon niveau, mettez le spa en marche au niveau du disjoncteur GFCI. (Assurez-vous de raccorder les spas fonctionnant sur du 120 V au circuit électrique approprié.)

5. **Amorçage de la pompe.**

Votre spa effectuera un autodiagnostic et passera en mode d'amorçage. Lorsque le panneau de commande affiche ***PR***, procédez comme suit :



a. Appuyez sur le bouton JETS pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.

b. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.

c. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.

d. Répétez les étapes a à c jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.

Si l'eau ne s'écoule pas quand la pompe fonctionne, il se peut qu'une poche d'air se soit formée sur le côté d'aspiration la pompe. Suivez les instructions d'amorçage à la page 11 en utilisant la vanne de vidange.

6. **Remontez le filtre dans la boîte de filtre.**



Assurez-vous que le filtre a trempé au moins 30 minutes avant de l'installer.

7. **Laissez le spa réchauffer.**

Lorsque le spa aura terminé l'amorçage, le chauffage s'activera.

Mettez le couvercle et laissez le spa fonctionner pendant deux heures.

8. **Ajustez les paramètres chimiques de l'eau.**

Après que le spa aura fonctionné pendant deux heures, testez et ajustez les paramètres chimiques de l'eau. Voir la section sur la clarté de l'eau à la page 24.

Amorçage de la pompe



La pompe ne fonctionne pas correctement tant que de l'air y reste piégé. Continuer à faire tourner la pompe de cette façon peut provoquer des dégâts.

Les nouveaux propriétaires de spas éprouvent souvent des difficultés lors de la première mise en route de leur spa, la pompe ne réussissant pas à s'amorcer. Cela peut être frustrant, mais les instructions qui suivent pourront vous être utiles.

Parfois, de l'air peut rester bloqué dans la pompe lorsque l'on remplit le spa. Vous vous en apercevrez lorsque, après avoir rempli et démarré le spa, la pompe ne semble pas fonctionner. Vous entendez la pompe tourner, mais l'eau ne circule pas.

Il existe deux méthodes d'amorçage de la pompe.

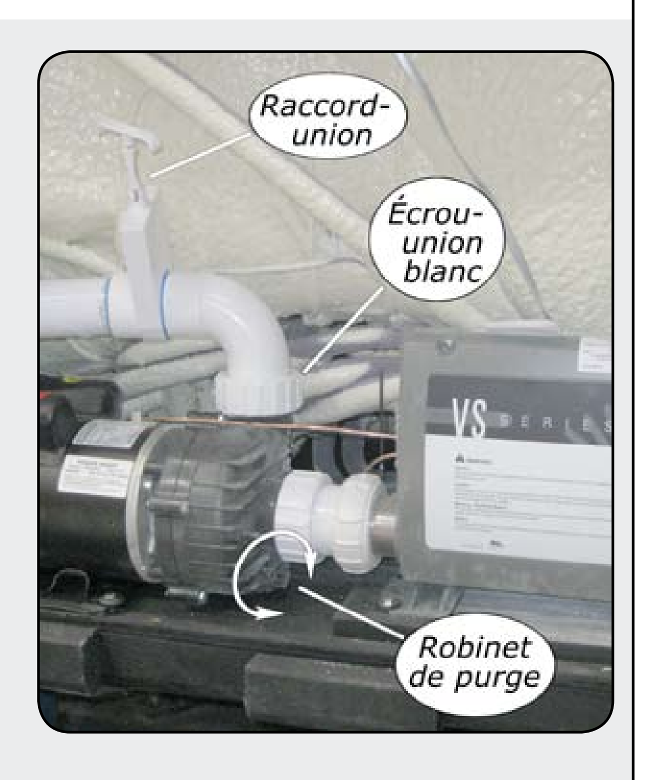
Utiliser le panneau de control :

1. Allumez le spa et attendez que l'indication PR (Mode amorçage) apparaisse en haut de l'écran d'affichage.
2. Appuyez sur le bouton JETS pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.
4. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.
5. Répétez les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.

Remarque : Si vous appuyez sur le bouton ***Temp*** pendant le Mode amorçage, vous quitterez ce mode et accèderez au Mode standard.

Retirer un gros bouchon d'air de la pompe :

1. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez le panneau avant du spa et repérez la pompe.
2. Coupez l'alimentation au spa.
3. Déserrez le raccord-union sur le côté d'aspiration de la pompe pour purger l'air.
4. Tournez le robinet de purge dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une petite pince ou d'un tournevis plat, jusqu'à ce que l'air soit dégagé de la pompe.
5. Si cela ne fonctionne pas, desserrez l'écrou-union blanc sur le côté de la pompe à l'aide d'une pince multiprise. Lorsque l'air est expulsé, resserrez l'écrou et réglez la pompe sur grande vitesse.
6. Mettez le spa sous tension et appuyez sur le bouton JETS. Si l'air est toujours emprisonné dans la pompe, répétez les étapes 2 à 5 jusqu'à ce que la pompe démarre.





Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes électroniques 5100DV, 6200DV, and 6300DV

Ces directives décrivent des fonctions et options qui peuvent ne pas être possibles avec votre spa.

Pour les systèmes avec un pompe)

Pour les systèmes avec un pompe)

Pour les systèmes avec deux ou trois pompes)

Mise en route initiale

Quand le spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage. Quand la mention **Pr** apparaît sur l'écran, on doit faire le suivre **tout de suite:**

1. Appuyez sur le bouton JETS1 pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS1 et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.
3. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS1 pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.

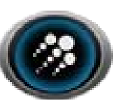
Après le spa a fini amorçage, le réchauffeur se mettra en marche et la température de l'eau sera maintenue en mode standard. Le spa sera réchauffé à une température de 37 °C (100 °F) à moins que la température préréglée ne soit changée suivant les directives suivantes.

Fonctionnement du jet : Systèmes à une pompe

Les systèmes à une pompe ne fonctionnent qu'à puissance élevée.

Pour fonctionner les jets, appuyer le bouton **JETS** :

- Une fois pour activer la pompe.
- Deux fois pour désactiver la pompe.



Fonctionnement du jet : Systèmes à deux et trois pompes

Les systèmes à deux et trois pompes peuvent être configurés pour fonctionner à une puissance faible ou élevée. Le réglage d'usine par défaut est à puissance faible. Cette section décrit comment le spa fonctionne lorsqu'il est configuré à faible puissance.

Voir page 6 pour les exigences de câblage et DDFT pour le fonctionnement à puissance faible ou élevée.

Les spas configurés pour un fonctionnement à faible puissance nécessitent approximativement 20% d'énergie en moins. Avec la configuration à faible puissance, le spa n'utilisera jamais plus de 30 Ampères en fonctionnement et alternera entre 110 V et 220 V, tandis que les spas configurés à puissance élevée fonctionneront continuellement à 220 V.

Lorsqu'une seule pompe fonctionne, le dispositif de chauffage fonctionnera à 220 V. Lorsque deux ou trois pompes fonctionnent, le dispositif de chauffage basculera automatiquement à un fonctionnement sur 110 V.

Le témoin lumineux du dispositif de chauffage vous indiquera quand il fonctionne et quelle tension il utilise. Voir la section sur « le témoin lumineux du dispositif de chauffage » ci-dessus.

Pour les spas configurés à puissance élevée, le dispositif de chauffage s'allumera lorsque (1) la température de l'eau diminue ou (2) les jets sont utilisés.

Pour fonctionner les jets

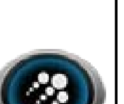
Appuyer le bouton **JETS** ou **JETS 1**:

- Une fois pour activer la pompe.
- Deux fois pour désactiver la pompe.



Appuyer le bouton **JETS 2** ou **OPTION**:

- Une fois pour activer la pompe 2.
- Deux fois pour activer la pompe 3.
- Trois fois pour désactiver la pompe 2.
- Quatre fois pour désactiver la pompe 3.



Témoin lumineux du dispositif de chauffage

Le témoin lumineux du dispositif de chauffage s'allume dès que le dispositif de chauffage est en fonctionnement. Il apparaîtra de trois façons différentes lors du fonctionnement du spa :

Une lumière fixe signifie que le spa fonctionne à 220 V.

Une lumière clignotant lentement signifie que le spa fonctionne à 120V.

Une lumière clignotant rapidement signifie que le dispositif de chauffage mesure la température de l'eau souhaitée. Lorsque la température est déterminée, le dispositif de chauffage s'arrêtera de clignoter. Vous verrez fréquemment le témoin lumineux du dispositif de chauffage clignoter rapidement alors qu'il est également fixe ou en train de clignoter lentement.

Modes de réchauffage

Le spa peut être configuré pour fonctionner selon trois modes de chauffage différents :

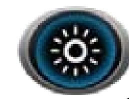
- ***Standard :*** Lorsque le spa est mis sous tension, il démarre automatiquement en mode de chauffage standard. En mode standard, le système de chauffage maintient automatiquement la température de spa réglée. STD ou ST s'illuminera brièvement sur l'écran principal.
- ***Économique :*** En mode économique, le système de chauffage ne s'activera qu'au cours des périodes de filtration et chauffera l'eau jusqu'à la température réglée. Ecn ou Ec s'affichera de façon permanente si la température n'est pas atteinte et alternera avec la température du spa si la température désirée est atteinte.
- ***Veille :*** En mode veille, le système de chauffage n'activera le dispositif de chauffage qu'au cours des cycles de filtration mais ne chauffera l'eau que jusqu'à 10°C (20°F) en dessous de la température réglée. De façon similaire au mode économique, SLP ou SL s'affichera de façon permanente si la température n'est pas atteinte et alternera avec la température réelle lorsqu'elle est atteinte.

REMARQUE : La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

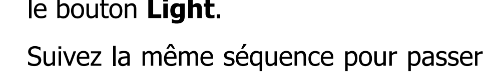
Changer de mode



- Appuyez sur le bouton **Temp** puis sur le bouton **Light**.







- Suivez la même séquence pour passer au mode suivant.



Réglage de la température

(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

Les panneaux de commande électroniques 6002 et 6300 affichent la température courante en degrés Fahrenheit. La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

Pour régler la température sur les spas avec une seule pompe



- Appuyez sur le bouton **Temp**. Le réglage de la température se met à clignoter.
- Quand l'affichage clignote, chaque pression sur le bouton de température augmente ou abaisse la température d'un degré.
- Si la température désirée est dans la direction opposée de celle indiquée par chaque pression de bouton, relâchez le bouton, attendez que l'affichage cesse de clignoter puis appuyez sur **Temp** pour changer la température dans l'autre sens.

Pour régler la température sur les spas avec deux ou trois pompes





- Appuyez sur le bouton **Temp UP** ou **Temp DOWN**. Le réglage de la température se met à clignoter.
- Quand l'affichage clignote, chaque pression sur le bouton de température augmente ou abaisse la température d'un degré.

Éclairage

Appuyez sur le bouton **Light** pour allumer l'éclairage. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Tout l'éclairage optionnel tel que l'éclairage du panneau de commande et autour de la jupe est contrôlé par le bouton **Light**. Ce bouton allume et éteint toutes les lumières du spa.

Temps d'arrêts automatiques

Ces fonctionnalités s'arrêteront automatiquement après des périodes d'utilisation continue :

Pompe à basse vitesse	Après 4 heures
Pompes à haute vitesse	Après 15 minutes
Pompe circulatrice optionnelle	Après 15 minutes
Turbo optionnel	Après 15 minutes
Éclairage du spa	Après 4 heures

Réglage des cycles de filtration

Votre spa est programmé pour deux cycles de filtration quotidien. Le premier cycle commencera six minutes après que le spa aura été mis sous tension et le second cycle commencera 12 heures plus tard. Les cycles ont été programmés en usine pour deux heures mais ils peuvent être changés en cycles de 4, 6 ou 8 heures selon besoin.

Pour régler le temps de filtration, coupez l'alimentation au spa au moment de la journée où vous souhaitez que l'un de ces cycles de filtration commence puis rétablissez l'alimentation après 30 secondes.

Pour changer la durée du cycle de filtration :





- Appuyez sur le bouton **Temp** ou le bouton **Warm/Cool**. Le réglage de la température se met à clignoter.



- Appuyez sur le bouton **Jets**. La durée du cycle de filtration apparaît.

F2	Deux heures
F4	Quatre heures
F6	Six heures
F8	Huit heures
FC	Filtration continue

- Appuyez sur le bouton **Temp** ou le bouton **Warm/Cool** pour changer la durée du cycle de filtration.
- Appuyez sur le bouton **Jets** pour sortir de la programmation.

Si un système d'ozone est installé il sera activé durant les cycles de filtration.

Fonctionnement de la commande électronique 9800

Ces directives décrivent des fonctions et options qui peuvent ne pas être possibles avec votre spa.



Mise en route initiale

Quand le spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage. Quand la mention **Pr** apparaît sur l'écran, on doit faire le suivre **tout de suite:**

1. Appuyez sur le bouton JETS1 pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS1 et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.
3. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS1 pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.

Après le spa a fini amorçage, le réchauffeur se mettra en marche et la température de l'eau sera maintenue en mode standard. Le spa sera réchauffé à une température de 37 °C (100 °F) à moins que la température préréglée ne soit changée suivant les directives suivantes.

Réglage de la température

(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

La température au démarrage est préréglée à 37,5 °C (100 °F) La température dernièrement mesurée s'affiche en continu sur le panneau de commande. Notez que la température dernièrement mesurée s'affiche. La température affichée est mise à jour une fois que la pompe a fonctionné pendant au moins deux minutes.

Appuyez une fois sur les boutons **UP** ou **DOWN** pour afficher la température préréglée. À chaque pression sur l'un de ces boutons, la température préréglée augmente ou diminue selon le bouton sur lequel vous appuyez (**DOWN** diminue et **UP** augmente.) Après trois secondes, le panneau de commande affiche automatiquement la température dernièrement mesurée.

Fonctionnement des commandes auxiliaires





Horloge

Quand l'horloge n'a pas été préprogrammée, l'icône **TIME** clignote. Pour régler l'horloge, appuyez sur le bouton **TIME**, puis sur le bouton **MODE/PROG**. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour régler l'horloge. Reportez-vous à la page suivante pour plus de directives.

Modes standard, économie, veille et stand-by

Mode/Prog : Ce bouton est utilisé pour changer de modes.

1. Appuyez sur **MODE/PROG** pour entrer en mode de programmation.
2. Appuyez sur le bouton **DOWN** pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyez sur **MODE/PROG** pour confirmer la sélection.

Mode standard : Cette programmation maintient le spa à la température désirée. Notez que la température du spa dernièrement mesurée affichée est courante uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins deux minutes. L'icône **STAND** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé.

Mode économie : Le mode économie réchauffe le spa à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. L'icône **ECON** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé. Le fait d'appuyer sur le bouton **JETS 1** en mode économie met le spa en mode standard en économie. Ce mode fonctionne de la même façon que le mode standard et revient automatiquement en mode économie après une heure. Pendant ce délai, si vous appuyez sur le bouton **MODE/PROG**, le spa reviendra immédiatement en mode économie.

Mode veille : Le mode veille réchauffe le spa à 20 °F au moins de la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. L'icône **SLEEP** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé.

Mode stand-by : Le fait d'appuyer sur **Warm** ou **Cool** puis **JETS 2** arrête temporairement toutes les fonctions du spa. Ceci est utile lors du remplacement du filtre. Appuyez sur n'importe quel bouton pour relancer le spa.

Jets 1

Appuyez une fois sur le bouton **JETS 1** pour allumer ou arrêter la pompe 1 et pour changer de vitesse si votre spa est équipé ainsi. Si vous ne les arrêtez pas, la basse vitesse s'éteint après deux heures d'opération et la haute vitesse après 15 minutes. Sur des systèmes sans pompe circulatrice, la basse vitesse de la pompe 1 fonctionne quand le blower ou une autre pompe fonctionne. Elle peut aussi être actionnée pendant au moins deux minutes toutes les 30 minutes afin de détecter la température et de réchauffer au besoin à la température préréglée, selon le mode sélectionné. Quand la basse vitesse est automatiquement activée, il n'est pas possible de l'arrêter à partir du panneau; cependant, il est possible de faire marcher la pompe à haute vitesse.

Jets 2

Ceci est optionnel avec la commande 7000. Appuyez une fois sur le bouton **JETS 2** pour allumer ou arrêter la pompe 2 et pour changer de vitesse si votre spa est équipée d'une pompe à deux vitesses. S'il n'est pas arrêté, l'équipement s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

Option

Ce bouton contrôle le blower optionnel. Appuyez sur le bouton **OPTION** pour mettre en route ou arrêter le blower optionnel. S'il n'est pas arrêté, l'équipement s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

Éclairage

Appuyez sur le bouton **LIGHT** pour allumer et éteindre l'éclairage et basculer entre les réglages d'intensité si l'éclairage est équipé d'un variateur de lumière. En faible intensité, le panneau de commande affichera le cercle central et un quart des rayons lumineux. La moitié des rayons lumineux s'affichera en intensité moyenne. Tous les rayons sont affichés en intensité forte.

Inversion

Appuyez sur le bouton **INVERT** pour faire apparaître les chiffres de l'affichage à l'envers. Le fait d'appuyer à nouveau fait revenir l'affichage des chiffres en lecture normale. Ceci vous permet de lire les messages lorsque vous êtes dans le spa.

Verrouillage du panneau

Pour verrouiller le panneau :

- Appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et le bouton **UP** dans l'espace de trois secondes. Lorsqu'il est verrouillé, le panneau indique la mention **LOCK**. Tous les boutons sont bloqués sauf le bouton **TIME**.

Pour déverrouiller le panneau :

- Appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et le bouton **DOWN** dans l'espace de trois secondes.

Réglage du verrouillage de température

Pour activer le verrouillage de la température :

- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN**, **TIME**, **JETS 1**, puis sur **UP** dans l'espace de trois secondes. Le panneau affichera la mention **TEMP LOCK** une fois que la température préréglée a été verrouillée.

Pour déverrouiller la température préréglée :

- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN**, **TIME**, **JETS 1**, puis sur **DOWN** dans l'espace de trois secondes.

Pompe circulatrice

Ceci est une option. La pompe circulatrice se met en marche quand le système mesure la température pendant les cycles de filtration, dans des situations de gel ou quand une autre pompe fonctionne.

Cycles de filtration préréglés

Il y a deux cycles de filtration par jour. L'heure de début et de fin de chaque cycle est programmable. Pour les programmer, régler l'horloge selon les directives susmentionnées, puis appuyez sur **MODE/PROG** pour passer au réglage suivant (ou pour sortir après le dernier réglage). Les cycles de filtration par défaut sont comme suit :

- Le premier cycle commence automatiquement à huit heures et opère la pompe jusqu'à 10 heures. L'icône du témoin **FILTER 1** s'allumera quand le filtre 1 fonctionne.
- Le second cycle de filtration commence automatiquement à 20 heures et dure jusqu'à 22 heures. Le témoin de l'icône **FILTER 2** s'allume quand le filtre 2 fonctionne.

La pompe et l'ozonateur fonctionnent pendant les cycles de filtration. Au début de chaque cycle de filtration, le blower se met en marche à la vitesse la plus rapide pendant 30 secondes pour nettoyer les canalisations d'air. Les pompes 2 et 3 fonctionneront à la vitesse la plus lente pendant cinq minutes.

L'heure n'est pas conservée sur les modèles 7000. Par contre, les cycles de filtration le sont. Si une panne ou une perte de courant surviennent, l'horloge devra être réglée à nouveau afin que les cycles de filtration fonctionnent selon la programmation désirée.

Cycle de nettoyage

Quand la pompe ou le blower sont mis en marche en appuyant sur un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après que la pompe ou le blower se sont arrêtés complètement ou temporairement. La pompe et l'ozonateur fonctionnent pendant une heure.

Ozone

Ceci est une option. Sur la plupart des modèles, l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionne pendant les cycles de filtration (sauf quand la pompe 1 fonctionne à haute vitesse sur un système sans pompe de circulation) et pendant les cycles de nettoyage. Sur certains systèmes, l'ozonateur se met à fonctionner chaque fois que la pompe marche. Si votre système est configuré avec l'option de désactivation d'ozone, l'ozonateur s'arrêtera pendant une heure chaque fois qu'un bouton de fonction (**JETS 1**, **JETS 2**, **OPTION**, etc.) est pressé.

Protection contre le gel

Si les capteurs de température détectent une chute de température jusqu'à 44 °F au sein du réchauffeur, la pompe se met en marche automatiquement pour protéger le système contre le gel. L'équipement reste en marche pendant encore quatre minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée 45 °F ou plus. Dans les régions froides, un capteur peut être ajouté en option servant de protection supplémentaire contre le risque de gel qui pourrait ne pas être détecté par les capteurs standard. La protection du capteur auxiliaire contre le gel fonctionne de façon similaire à l'exception des seuils de température déterminés par l'interrupteur et sans le délai de quatre minutes suivant l'arrêt.



Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
Aucun message ne s'affiche.	1) Température de l'eau inconnue. 2) Mode économie ou veille La température ne s'affiche pas. 3) L'alimentation du spa a été coupée.	1) Une fois que la pompe a fonctionné pendant deux minutes, la température s'affichera. 2) En mode économie ou veille, la pompe peut être hors service pendant des heures à l'extérieur d'un filtre. Si vous souhaitez voir la température courante de l'eau, passez en mode standard ou faites marcher le Jets1 pendant au moins deux minutes. 3) Le panneau de commande sera désactivé jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie. Les réglages du spa et de l'horloge seront conservés pendant 30 jours avec une sauvegarde de la batterie.
BUF	Problème interne détecté.	Réparations nécessaires. Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
dr	Un écoulement d'eau insuffisant au niveau du réchauffeur a été détecté. Le spa doit être éteint pendant 15 minutes.	Vérifiez le niveau de l'eau et remplissez le spa si le niveau de l'eau est trop bas. Veillez à ce que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule) et les cartouches du filtre soient propres. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser ou attendez 15 minutes et le spa redémarrera automatiquement. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
dry **dY**	Niveau d'eau inadéquat détecté dans le réchauffeur. Ce message s'affichera à la 3ème occurrence du message dr.	Suivez les directives pour le message dr et appuyez sur n'importe quel bouton pour redémarrer le spa. Le spa ne redémarrera pas automatiquement quand le message dY est affiché.
Ec	Indique que le réchauffeur est en mode économique.	Aucune action requise.
--F or --C	Température inconnue.	Une fois que la pompe a fonctionné pendant deux minutes, la température s'affichera.
HL **HFL**	Une différence de lecture entre les capteurs de température a été détectée indiquant probablement un problème d'écoulement de l'eau.	Veiller à ce que le spa soit rempli au bon niveau et que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule). Veillez également à ce que les cartouches du filtre soient propres. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
IC **ICE**	Gel possible dans le spa.	Aucune action requise. Les pompes et le blower se mettront automatiquement en route indépendamment de l'état du spa.
LF	Indiquant un problème d'écoulement persistant. Le réchauffeur s'arrêtera de fonctionner mais les autres fonctions continueront leur cours. Ce message apparaîtra à la 5ème occurrence des messages HL ou HFL dans une période de 24 heures.	Suivez l'action requise pour les messages « HL » ou « HFL ». La capacité de réchauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyez sur n'importe quel bouton pour ce faire.
OH **OHS**	Protection contre la surchauffe. Le spa s'arrête. Un capteur a détecté une température de 43 °C (110 °F) au réchauffeur.	NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Retirez la couverture du spa et laissez l'eau refroidir. À 42 °C (107 °F), le spa devrait automatiquement redémarrer. S'il ne redémarre pas, coupez l'alimentation et appelez votre revendeur ou réparateur.

Message	Signification	Action requise
HH **OHH**	Protection contre la surchauffe. Le spa s'arrête. Un capteur a détecté une température de 48 °C (118 °F) au réchauffeur.	NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Retirez la couverture du spa et attendez que la température chute en dessous de 42 °C (107 °F). Appuyez sur n'importe quel bouton sur l'affichage supérieur pour relancer le spa. Si le spa ne se réinitialise pas après avoir refroidi, coupez l'alimentation pendant environ 30 secondes et rétablissez l'alimentation. Si le message persiste, coupez l'alimentation et appelez votre revendeur ou réparateur.
Pr	Quand votre spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage.	Le mode d'amorçage durera jusqu'à quatre minutes. Puis le spa commencera à se réchauffer et conservera la température de l'eau en mode standard.
SF	Système d'aspiration de sûreté. Le spa s'arrête.	La mention Sf s'affiche dès que l'interrupteur de l'aspirateur se ferme. Toutes les fonctions s'arrêteront et le système sera désactivé jusqu'à ce que vous appuyiez sur un des boutons du panneau.
SL	Indique que le réchauffeur est en mode veille.	Aucune action requise.
SA **Sb** **SNA** **Snb**	Le spa s'arrête. Le capteur branché dans la prise « A » ou « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, appelez votre revendeur ou votre réparateur. (Peut apparaître temporairement dans le cas d'une surchauffe et disparaître une fois que le réchauffeur a refroidi.)
Sns **Sn**	Les capteurs sont déséquilibrés. Si ce message apparaît en alternance avec la température, cette situation pourrait être temporaire. Si ce message apparaît seul (clignotant périodiquement), le spa s'arrête.	Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
ST	Indique que le réchauffeur est en mode standard.	Aucune action requise.
Stby	Le fait d'appuyer sur une combinaison de boutons sur le panneau de l'utilisateur a actionné le mode standard.	Appuyez sur n'importe quel bouton pour sortir du mode stand-by et revenir en fonctionnement normal.

Messages de rappel périodique

Appuyez sur le bouton **MODE** pour rétablir un message de rappel préalablement affiché.

Message	Fréquence	Action requise
rPH	Tous les 7 jours	Testez et réglez les niveaux chimiques selon les directives du fabricant.
rSA	Tous les 7 jours	Testez et réglez les niveaux chimiques selon les directives du fabricant.
rCL	Tous les 30 jours	Retirez, nettoyez et réinstallez le filtre selon les directives du fabricant.
rtg	Tous les 30 jours	Testez et rétablissez le disjoncteur de fuite à la terre selon les directives du fabricant. Évacuez l'eau et remplissez le spa selon les directives du fabricant.
rdr	Tous les 90 jours	Évacuez l'eau et remplissez le spa selon les directives du fabricant.
rCO	Tous les 180 jours	Nettoyez et entretenez la couverture du spa.
rCH	Tous les 365 jours	Installez un nouveau filtre.



Efficacité de l'énergie électrique

Votre nouveau spa Cal Spas est équipé d'un réchauffeur électrique. Suivre les directions indiquées ci-dessous garantira un fonctionnement des plus efficaces :

REMARQUE : Cette méthode n'est valable que lorsque le spa est utilisé moins de deux heures par semaine.

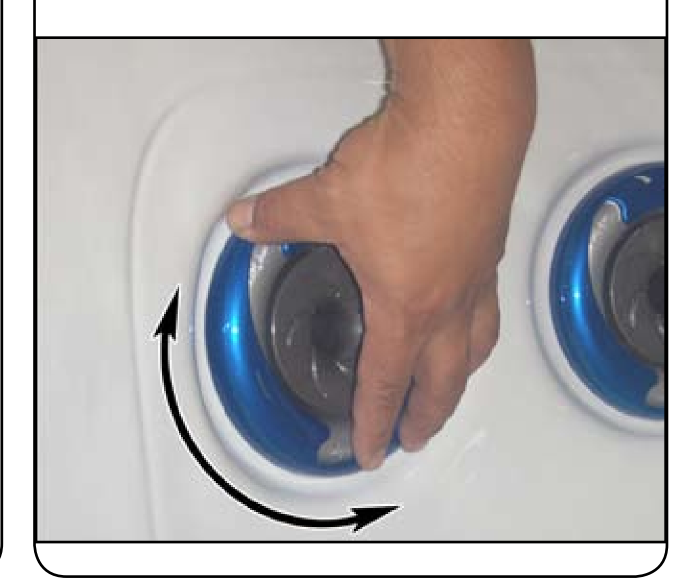
- Conservez la température de fonctionnement du spa à 3 °C en dessous de la température d'utilisation souhaitée quand le spa n'est pas utilisé. Une ou deux heures avant son utilisation, remettez la température à la température souhaitée.
- Si l'usage du spa dépasse deux heures par semaine, la température programmée doit rester à la température d'utilisation souhaitée.
- Les diffuseurs ne doivent être utilisés qu'occasionnellement. L'ouverture des diffuseurs fait rapidement chuter la température de l'eau et peut provoquer la dispersion des produits chimiques.

Le fait de laisser la température de l'eau descendre de plus de 6 °C au-dessous de la température d'utilisation souhaitée et de la réchauffer avant de l'utiliser forcera le réchauffeur à fonctionner plus longtemps qu'il ne le devrait si la température avait été maintenue. Ceci ne fera qu'augmenter vos coûts d'utilisation et fera travailler votre réchauffeur plus que nécessaire.

Jets réglables

La majorité des jets de votre spa sont réglables. Orienter un jet réglable vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) diminuera le volume d'eau passant par le jet. L'orienter vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) augmentera le volume d'eau passant par le jet. (Voir l'exemple illustré à la droite.)

REMARQUE : Les jets pour le cou se règlent dans les directions opposées (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression, dans le sens horaire pour la diminuer).



Éclairage des DEL de pourtour

Appuyez sur le bouton LIGHT situé en haut du tableau de commande pour éclairer le spa. Si votre spa possède des éclairages par DEL sur son pourtour, ils s'allumeront en même temps que le spa.

Les éclairages du pourtour fonctionnent selon trois modes :

1. **Cycle :** La première fois que vous appuyez sur le bouton LIGHT, les lumières passent par toutes les couleurs dans cet ordre :

   Cyan
   Blanc
   Magenta
   Bleu
   Jaune/Vert
   Vert
   Rouge

   Pour faire défiler les différents choix de couleurs, appuyez sur le bouton plusieurs fois. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez à la couleur suivante.

2. **Blanc clignotant :** Lorsque vous avez fait défiler toutes les couleurs, la prochaine fois que vous appuierez sur le bouton LIGHT, les éclairages par DEL clignoteront en blanc.
3. **Cycle en fondu :** Lorsque vous appuyez encore une fois sur le bouton LIGHT, les lumières passent progressivement d'une couleur à l'autre, dans l'ordre mentionné ci-dessus.

Les spas avec éclairage par DEL dans les coins extérieurs fonctionnent selon les mêmes modes décrits précédemment, mais ne s'allument pas lorsque les lumières du pourtour intérieur sont en jaune/vert, vert ou rouge.

Valves de dérivation

Les valves de dérivation sont les boutons les plus gros situés sur le dessus de votre spa. Elles vous permettent de dévier l'eau des jets d'un côté du spa à l'autre et, dans la plupart des cas, des jets du sol aux jets des parois. Il suffit, pour ce faire, de faire tourner la valve de dérivation vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour diminuer le volume d'eau s'écoulant par un groupe de jets. Pour augmenter le volume d'eau s'écoulant de l'autre groupe de jets, il suffit de la faire tourner vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



Cascades

Certaines séries de spas sont munies de cascades en option. Lorsque la pompe de surpression est activée, tournez le bouton près de la cascade. L'eau commencera immédiatement à s'écouler.

Diffuseurs d'air

Les diffuseurs d'air sont les boutons les plus petits situés sur la partie supérieure de votre spa. Ils se distinguent des soupapes de dérivation par les flèches et les mentions **OFF**, **ON** et **AIR** inscrites dessus. Chaque diffuseur vous permet d'apporter un mélange d'air par la pression des jets. Pour les utiliser, il suffit de tourner le bouton du diffuseur vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour augmenter le volume d'air introduit par les jets. Pour diminuer le volume d'air par le biais des jets, il suffit de tourner le bouton vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



Cascade Hydro Streamer

Votre spa comprend six ou huit cascades streamer. Lorsque la pompe booster est allumé, tournez le valve de dérivation. Les jets cascade démarre immédiatement.

Les jets cascade ne sont pas réglables. Ne tournez pas le jet (visage) car vous risquez de les enlever.

Avant de placer le couvert sur le spa, fermer les jets Hydro Streamer, autrement vous risquez une fuite dans le couvert et de l'eau qui coule hors du spa.





Adjustable Therapy System™ (Système thérapeutique réglable)



Pump On/Off (marche/arrêt)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire marcher ou d'arrêter la pompe du siège ATS™. Appuyez une seule fois sur ce bouton pour activer la pompe. Une fois activée, le voyant DEL vert s'allumera sur le panneau de commande pour indiquer que le système est en marche. Pour arrêter la pompe, il suffira d'appuyer sur le bouton « PUMP ON/OFF » une seconde fois. Remarque : Cette pompe doit être activée avant de pouvoir faire fonctionner toute autre fonction de ce système.

Pulse Mode (Mode Pulsations)

Ce bouton permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la commande de massage ATS™. Appuyez sur le bouton « Pulse » une seule fois pour activer la commande de massage. Une fois ce bouton appuyé, la DEL orange en position numéro 1 s'allumera pour indiquer que le mode pulsations numéro 1 a été sélectionné. Le fait d'appuyer sur le bouton « UP » ou « DOWN » fera monter ou descendre la DEL orange au mode pulsations suivant.

Remarque : Attendez une seconde entre chaque sélection de bouton. Le fait d'appuyer sur le bouton rapidement risque d'entraîner un fonctionnement anormal. Pour éteindre le mode pulsations et revenir au fonctionnement de pompe normal, il suffit d'appuyer sur le bouton « PULSE MODE » une seconde fois.

Up (vers le haut)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire défiler vers le haut les sept modes de massage, un à la fois. Chaque mode offre un massage à pulsations différent. Certains modes sont plus rapides que d'autres, il vous suffit donc de les faire défiler pour trouver le massage que vous préférez.

Down (vers le bas)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire défiler vers le bas les sept modes de massage, un à la fois.

Mode Time Reset (Mode Réinitialisation de l'horloge)

Le mode Pulsations fonctionnera normalement pendant 15 minutes puis s'arrêtera automatiquement. Pour une session supplémentaire de 15 minutes, appuyez sur le bouton « PUMP ON/OFF » et le bouton « PULSE MODE. » Une DEL verte clignotera et la pompe fonctionnera sur mode à haute vitesse pendant 15 minutes afin de refroidir le système. Après cela, la pompe s'arrêtera automatiquement et la DEL verte du panneau continuera de clignoter pendant une minute puis s'arrêtera automatiquement. Après la deuxième session de quinze minutes, le système effectuera un cycle de refroidissement de deux heures maximum. Dans ce mode de refroidissement, l'utilisateur ne peut que faire fonctionner la pompe (en appuyant une nouvelle fois sur le bouton « PUMP ON/OFF »). Néanmoins, le mode massage ne pourra être réactivé qu'une fois le mode de refroidissement écoulé.

Système en Pulse Mode

Le système en mode pulsations s'arrêtera pendant deux heures sauf s'il est réinitialisé par la procédure suivante. Période pendant laquelle la pompe fonctionnera à une vitesse maximum.

- En position « OFF », appuyez une fois sur le bouton « PULSE MODE ».
- La lumière verte clignotera pour indiquer la réinitialisation.

Traitement de la qualité de l'eau

Ce chapitre est destiné aux nouveaux propriétaires de spa n'ayant aucune expérience de la chimie de l'eau. Chacun a sa propre expérience du maintien de la qualité de l'eau, mais il existe des règles de base que vous devez connaître.

L'entretien de l'eau n'est pas difficile, bien que cela nécessite une attention régulière. Le plus important à savoir sur l'entretien de l'eau de votre spa est qu'il est bien plus facile de prendre des mesures préventives que de corriger les problèmes de qualité d'eau.

Remarque concernant le système Cal Clarity II

La plupart des informations contenues dans cette section s'appliquent à tous les plans d'eau claire. Néanmoins, le générateur de brome Cal Clarity II possède quelques exigences et exclusions spécifiques qui sont détaillées dans cette section.

Le système Cal Clarity II utilise son propre additif chimique de brome et ne requiert aucun assainisseur. Les propriétaires de spa bénéficiant du système Cal Clarity II doivent apprendre à utiliser le système afin d'éviter d'annuler leur garantie.

La clé pour une eau limpide

Une excellente qualité de l'eau dépend simplement de quatre facteurs :

Régularité

Une eau limpide nécessite un entretien régulier. Établissez un programme régulier pour l'entretien de l'eau de votre spa.

En maintenant la qualité de votre eau, vous pouvez profiter pleinement de votre spa et en prolonger la durée de vie, en évitant les dégâts liés à la négligence ou à l'abus de produits chimiques.

Référez-vous à la page 30 pour le programme ou pour les recommandations d'entretien.

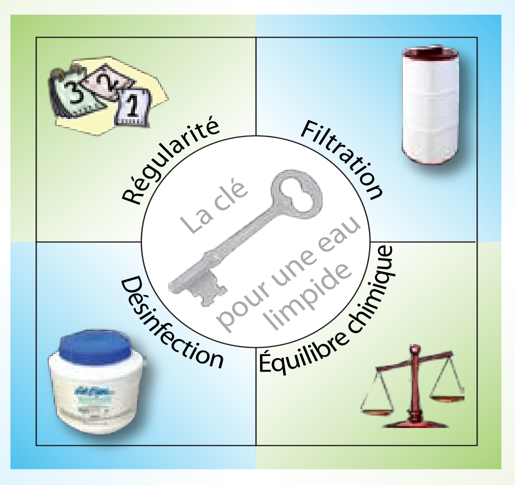
Filtration

Le nettoyage régulier de votre filtre est la chose la plus simple et la plus efficace que vous puissiez faire pour garder votre eau limpide.

Un filtre bouché ou sale fait fonctionner le chauffage et la pompe plus que nécessaire et peut entraîner une panne.

Le circuit de chauffage du spa ne fonctionnera que si la bonne quantité d'eau circule dans le système.

Référez-vous à la page 27 pour les instructions de nettoyage du filtre.



Désinfection

Les désinfectants tuent les bactéries et les virus, et maintiennent l'eau propre. Une trop faible dose de désinfectant permettra aux microbes de se développer rapidement dans l'eau du spa. Nous recommandons l'usage de chlore ou de brome comme désinfectant.

Les propriétaires de spa avec un ozonateur doivent également ajouter du désinfectant, bien que dans des proportions différentes. Référez-vous à la page 25 pour apprendre comment utiliser le désinfectant.

Le générateur de brome Cal Clarity II ne requiert AUCUN assainisseur. Voir page 28 pour une description de son utilisation.

Équilibre chimique

Vous devrez tester et ajuster l'équilibre chimique de l'eau de votre spa. Bien que ce ne soit pas difficile, cela doit être fait régulièrement.

Selon votre choix de désinfectant, vous devez tester la dureté calcique, l'alcalinité totale et le pH. Les propriétaires de spas dotés d'un générateur de brome Cal Clarity II doivent également vérifier les matières dissoutes totales et les phosphates.

Référez-vous à la page 24 pour apprendre comment équilibrer l'eau de votre spa.



Tester et ajuster l'eau du spa

Vous pouvez choisir entre deux types de méthodes de test parmi :

- Le **kit de test réactif** propose une méthode permettant un haut degré de précision. Il est disponible sous forme liquide ou bien en tablette.
- **Les bandes de test** sont une méthode de test pratique couramment utilisée par les propriétaires de spa.

Équilibrer l'alcalinité totale

L'alcalinité totale est la mesure des niveaux de carbonates, bicarbonates, hydroxydes et autres substances alcalines dans l'eau. L'alcalinité totale peut être considérée comme un « stabilisateur de pH ». C'est la mesure de la capacité de l'eau à résister aux variations du niveau de pH.

L'alcalinité totale recommandée doit se trouver entre 80 et 120 ppm.

Si l'alcalinité totale est trop basse, le niveau de pH variera beaucoup. Une alcalinité totale basse peut être corrigée en ajoutant du « pH-Alkalinity Up » de Cal Spas.

Si l'alcalinité totale est trop élevée, le niveau de pH aura tendance à être trop élevé, et il pourra être difficile de le faire redescendre. Une alcalinité totale élevée peut être corrigée en ajoutant du « pH-Alkalinity Down » de Cal Spas.

Lorsque l'alcalinité totale est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que le fait d'ajouter de l'eau ayant un taux d'alcalinité élevé ou bas entraînera une augmentation ou une réduction du niveau d'alcalinité totale.

Équilibrer la dureté calcique

La dureté calcique est une mesure de la dose totale de calcium dissout dans l'eau. Le calcium aide à contrôler la nature corrosive de l'eau du spa; ceci explique pourquoi l'eau douce n'est pas recommandée. Le faible contenu en calcium de l'eau douce la rend très corrosive pour l'équipement et peut provoquer des tâches sur la coque du spa.

La dureté calcique recommandée doit se trouver entre 150 et 200 ppm.

Si la dureté calcique est trop basse, ajoutez du « Liquid Hardness Increaser » de Cal Spas.

Si la dureté calcique est trop élevée, diluez l'eau du spa avec de l'eau douce ou bien, s'il n'y en a pas, ajoutez du « Stain and Scale Defense » de Cal Spas.

Lorsque la dureté calcique est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que le fait d'ajouter de l'eau douce ou très dure entraînera une augmentation ou une réduction du niveau de dureté calcique.

Équilibrer le pH

Le niveau de pH est une mesure de l'équilibre entre l'acidité et l'alcalinité.

Si le pH est trop bas, cela peut entraîner une corrosion des raccords et de l'élément de chauffage. Un pH bas peut être corrigé en ajoutant du « pH-Alkalinity Up ».

Si le pH est trop élevé, cela peut entraîner un écaillement en laissant les métaux et les minéraux former des dépôts et des tâches à la surface du spa. Un pH élevé peut être corrigé en ajoutant du « pH-Alkalinity Down ».

	pH	
Trop alcalin, provoque l'écaillement	8.2	*Nécessaire d'augmenter le niveau de pH*
	8.0	
	7.8	
Équilibre idéal	7.6	
	7.4	
	7.2	
Trop acide, provoque la corrosion	7.0	*Nécessaire de diminuer le niveau de pH*
	6.8	
	6.6	

Tester pour :	Plage idéale (ppm) Minimum	Maximum
L'alcalinité totale	80	120
La dureté calcique	150	200
pH	7.4	7.6

Désinfection

> *IMPORTANT*
>
> *N'utilisez pas d'assainisseur avec le générateur de brome Cal Clarity II. Voir page 28 pour les instructions concernant son utilisation.*

Après avoir rempli votre spa, vous devez décider quel désinfectant chimique vous souhaitez utiliser. Consultez votre détaillant Cal Spas pour prendre la bonne décision compte tenu de votre style de vie et de l'usage du spa. Nous recommandons l'usage de **brome** ou de **chlore** comme désinfectant. Les deux agissent bien lorsqu'ils sont utilisés régulièrement.



NE PAS utiliser de trichlorure. Le trichlorure est très acide et la température élevée du spa le pousse à se dissoudre trop rapidement. Cela endommagera votre spa et annulera votre garantie.

Les désinfectants tuent les bactéries et autres déchets organiques en les réduisant à des niveaux inoffensifs et sont ensuite évacués. Assurez-vous de suivre toutes les instructions et n'utilisez que des produits chimiques de la marque Cal Spas.

Quel que soit le programme que vous choisissez, suivez-le complètement et ne prenez pas de raccourcis. Ces programmes vous offriront une eau propre, saine et limpide pour votre spa, et ce avec un minimum d'effort. Les propriétaires de spa dotés de l'ozonateur ou du générateur de brome Cal Clarity II doivent tout de même utiliser un désinfectant chimique. Référez-vous à la page 27 pour les instructions sur l'utilisation du désinfectant.

Utiliser du chlore comme désinfectant

Si vous choisissez d'utiliser du chlore comme désinfectant, n'utilisez que des granulés de chlore, pas de chlore liquide. Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des « Chlorinating Granules » Cal Spas.

Une fois par semaine, vérifiez le niveau de chlore en utilisant soit une bande de test, soit un kit de réactifs. Référez-vous au tableau de la page suivante pour connaître la plage idéale.

Ajoutez 1 ou 2 cuillère(s) à soupe de « Chlorinating Granules » Cal Spas dans l'eau une fois par semaine. Notez que la rapidité de dissolution du chlore sera supérieure à des températures plus élevées et inférieure à des températures plus basses.

Lorsque vous ajoutez du chlore, ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse avec la couverture ouverte pendant au moins 30 minutes.

Suivez le programme d'entretien de la page 30.

Utiliser du brome comme désinfectant

Le brome est un désinfectant très efficace qui dégage peu d'odeurs. Contrairement au chlore, le brome peut réduire les bactéries et autres impuretés à un niveau suffisant tout en ayant un taux de dissolution faible.

Le brome est disponible soit sous forme de granulés soit sous forme de tablette. Utilisez le brome en granulés pour établir votre niveau de base de brome. Utilisez les tablettes pour le maintenir. La cartouche du filtre fournie avec votre spa contient une chambre interne pour les tablettes de brome. N'utilisez pas de flotteur.

Lorsque vous commencez à remplir le spa avec de l'eau fraîche, ajoutez 2 onces (3,8 g) de Cal Spas Go Brom. Ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse. Cela constitue votre niveau de brome de base, étant donné que les tablettes prendront un moment pour se dissoudre.

Ajoutez 2 onces (3,8 g) d'Oxidizer Shock. Ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse avec la couverture à moitié ouverte pendant au moins 30 minutes. Placez trois ou quatre tablettes de brome dans la chambre intérieure de la cartouche du filtre comme indiqué sur la figure de droite.

Suivez le programme d'entretien de la page 30.

Tester pour:	Plage idéale (ppm)	
	Minimum	Maximum
Niveau de chlore		
Sans ozonator	3.0	5.0
Avec ozonator	2.0	4.0
Sans ozonator	6.7	11.0
Avec ozonator	5.7	10.0



Désinfecter l’eau

En plus d’utiliser un désinfectant chimique, vous devrez régulièrement traiter l’eau à forte dose. Un traitement de choc aide à supprimer de l’eau de votre spa les produits chimiques, bactéries et autres matières organiques dissous et améliore l’efficacité de votre désinfectant.

N’utilisez pas de chlore choc; cela pourrait endommager les jets de votre spa ainsi que les joints de la pompe. Le seul traitement choc que vous puissiez utiliser est l’Oxidizer Shock de Cal Spas. C’est un moyen facile de maintenir les programmes chimiques de chlore ou de brome.

Pour de meilleurs résultats, utilisez les indications ci-dessous.

IMPORTANT

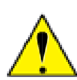
N’utilisez pas d’assainisseur avec le générateur de brome Cal Clarity II. Voir page 28 pour les instructions concernant son utilisation.

Ajoutez 1,9 cl (1 ounce) d’Oxidizer Shock Cal Spas :

- Une fois par semaine
- Après des charges de bain élevées
- Si l’eau a une odeur forte

Le spa doit fonctionner avec les jets à plein régime pendant 30 minutes avec la couverture ouverte. Si besoin est, répétez l’Oxidizer Shock à intervalles de 30 minutes.

Mesures de protection contre les agents chimiques



Lisez et suivez toutes les instructions imprimées sur les bouteilles et les emballages. Le fait de ne pas respecter les directives d’emploi des produits chimiques peut donner lieu à des blessures corporelles, des maladies ou même occasionner la mort des baigneurs.

N’excédez jamais les concentrations prescrites dans le programme de traitement Eau limpide et dans les consignes accompagnant les bouteilles et les boîtes.

N’utilisez jamais de produits de marques différentes sans avoir préalablement vidé et rincé soigneusement votre spa, ses coussins et sa couverture isothermique.

Ne mélangez jamais les produits chimiques ensemble.

Ne laissez pas les produits chimiques entrer en contact avec votre peau, vos yeux ou vos vêtements. Ôtez et lavez tout vêtement qui aura été exposé aux produits chimiques avant de le porter à nouveau.

Le fait de respirer ou d’absorber des produits chimiques pourra donner lieu à des blessures, des maladies et éventuellement présenter un danger de mort.

Tout produit chimique doit être conservé hors de la portée des enfants, dans un endroit bien aéré, frais et sec. Le fait de ne pas ranger les produits chimiques de façon adéquate peut donner lieu à des blessures, des maladies, des incendies, des explosions et même présenter un danger de mort. Ne stockez pas de produits chimiques à l’intérieur de la zone de l’équipement du spa.

Charge de bain

La « charge de bain » est le terme qui décrit le nombre de personnes utilisant le spa, combiné à la durée et à la fréquence d’utilisation. Tous ces facteurs ont un impact important sur l’eau du spa. Plus le nombre de baigneurs est élevé, plus il faut ajouter de produits chimiques et plus le cycle de filtration doit être prolongé.

Toutes les versions du programme de traitement « Eau limpide » de Cal Spas sont conçues pour des spas pouvant contenir un nombre moyen de baigneurs (3 à 4 personnes, 15 minutes d’utilisation, 3 fois par semaine à 38 degrés). Si le nombre de baigneurs dépasse ces limites et que vous constatez des problèmes de qualité de l’eau, augmentez la puissance de filtration en premier (positionnez sur le degré de filtration supérieur) et si la qualité de l’eau n’est toujours pas convenable, demandez l’avis de votre détaillant Cal Spas afin qu’il vous recommande un système ou un produit chimique supplémentaire. Veillez à lui communiquer les informations sur la charge de bain.

Nettoyage du filtre

Le filtre est la partie de votre spa qui permet de retirer les débris de l'eau. Il a besoin d'être nettoyé régulièrement afin d'optimiser les performances de filtration de votre spa et l'efficacité du chauffage.

En plus du rinçage hebdomadaire du filtre pour nettoyer les débris de surface, il conviendra également de le nettoyer en profondeur périodiquement pour dissoudre le tartre et les particules qui se logent profondément dans les fibres des filtres et gênent le processus de filtration. Même si le filtre semble être propre, le tartre et les particules peuvent boucher les fibres et empêcher l'eau de s'écouler par le filtre, ce qui provoque le problème de spa le plus commun : l'absence de chaleur, causée par un filtre sale.

Nous vous recommandons de nettoyer le filtre une fois par mois et de le remplacer une fois par année si nécessaire.

1. Retirez le filtre en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, en dévissant les filets du fond puis en le tirant.
2. Placez le filtre encrassé dans un seau contenant suffisamment d'eau pour couvrir le filtre. Ajoutez 8 once (23,6 cl) de solution de nettoyage « Liquid Filter Cleaner » de Cal Spas dans le seau d'eau.

   Remarque : C'est une bonne idée de garder un filtre de rechange à utiliser dans le spa lorsque vous nettoyez en profondeur le filtre sale. Vous pourrez ainsi alterner les filtres, ce qui prolongera leur durée de vie.
3. Faites pivoter le tube de comprimés et mettez-le de côté.
4. Laissez tremper le filtre pendant au moins 24 heures.
5. Aspergez le filtre avec un tuyau d'eau. Rincez soigneusement chaque pli.
6. Placez du brome frais dans le tube de comprimés (s'il s'agit du désinfectant utilisé) et repositionnez-le au-dessus du filtre.
7. Réinstallez le filtre. Ne serrez pas trop.

Systèmes désinfectants d'eau « Pure XL » et « Pure Cure »

Les systèmes désinfectants d'eau « Pure XL™ » et « Pure Cure™ » sont des systèmes de purification d'eau optionnels installés en usine. Ils éliminent les microbes dans l'eau qui résistent aux produits chimiques chlorés, en utilisant une lumière UV à haute intensité.

Les deux systèmes désinfectants d'eau fonctionnent automatiquement pendant le cycle de filtration du spa. Nous recommandons d'augmenter le temps de filtration du niveau F2 (deux heures deux fois par jour) au F6 (six heures deux fois par jour). Voir page 14 ou page 17 pour les niveaux de cycle pour filtration.

Les deux systèmes désinfectants d'eau n'ont presque pas besoin d'entretien. Une fois par an, la lumière UV doit être remplacée. **Cependant, le système désinfectant d'eau n'est pas un produit que l'utilisateur peut changer lui-même; l'entretien doit être fait par un technicien de spa. Assurez-vous que votre technicien de spa connaisse les instructions de l'usine et le manuel de service.**

L'ozonateur

Le générateur d'ozone rejets de l'ozone dans l'eau du spa. Vous aurez toujours besoin de tester le niveau de chlore et d'ajuster en conséquence.

Programmez votre filtration sur le réglage «F4» (comme décrit à la page 14). Ceci active l'ozonateur et produit de l'ozone. (Suivez les directives du guide d'utilisation.)



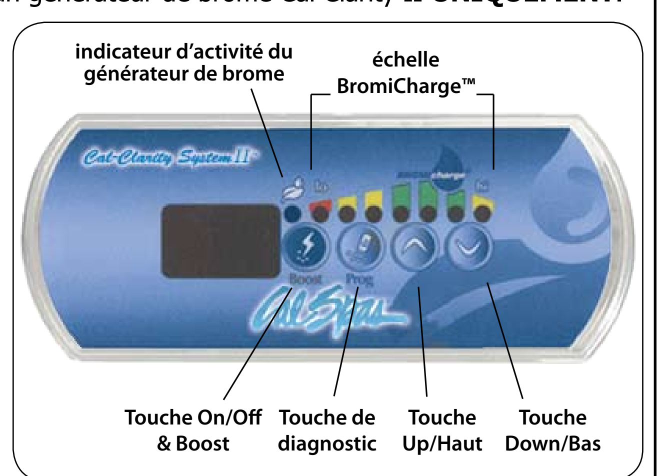
Générateur de brome Cal Clarity II

Le générateur de brome Cal Clarity II génère et libère automatiquement du brome dans l’eau du spa. Vous aurez tout de même besoin de contrôler le bromure et occasionnellement d’en réapprovisionner afin de maintenir le niveau de brome.

N’utilisez pas le générateur de brome Cal Clarity II avec un dispositif d’assainissement par rayonnement UV.

Mise en route du spa avec de l’eau fraîche

Cela s’applique aux propriétaires de spa bénéficiant d’un générateur de brome Cal Clarity II **UNIQUEMENT**.



Avant de remplir le spa pour la première fois, ou après une vidange de routine, il est recommandé de suivre ce plan de mise en route afin de prolonger la durée de vie et la qualité de l’eau.

1. Remplissez le spa au niveau d’eau approprié avec de l’eau du robinet. (N’utilisez pas d’eau douce.) **Voir la page 9 pour instructions de remplissage.**
2. Allumez le spa et le laisser s’amorcer. **Voir la page 11 pour instructions d’amorcer.**
3. Activez les jets.
4. Appuyez le bouton **Boost** pour allumer le system du Cal Clarity II. La lumière rouge ON devrait apparaître en continue. Si elle clignote, assurez que les jets fonctionnent.
5. Appuyez et tenez le bouton **Prog** pendant deux secondes. Quand le nombre clignotant apparaît, appuyez le bouton **Prog** une deuxième fois. Une animation apparaîtra, suivi par un nombre qui montre le niveau total des solides dissous (TDS).
6. Ajoutez Bromicharge™ à l’eau du spa. Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer la quantité à utiliser.
7. Activez les jets pendant 15 minutes. Laissez le spa découvert pendant cette période.
8. Vérifier encore le niveau total des solides dissous (TDS) (décrit dans l’étape 7).

Capacité pour l’eau		Quantité de BromiCharge™	
Gallons	Litres	Livres	Kilogrammes
300	1135	3.6	1.6
400	1515	4.8	2.2
450	1700	5.4	2.5
500	1890	6	2.7

Utilisez 1,2 lb par 100 gallons, ou 0,5 kg par 378 litres.

9. Reglez le niveau de Maintenance. Appuyez et tenez le bouton **Prog** pendant deux seconds. Un nombre clignotant le niveau de brome au Mode Maintenance. Appuyez les boutons **UP** ou **DOWN** pour l’augmenter ou le diminuer. Appuyer le bouton de **Boost** pour retourner au Mode Maintenance.

   Utiliser la table au dessous afin de déterminer à quel niveau vous désirez commencer.

Capacité pour l’eau		Niveau d’entretien
Gallons	Litres	
300 - 400	1135 - 1515	10
400 - 500	1515 - 1890	15
> 500	> 1890	20

10. Recouvrez le spa et laissez-le chauffer jusqu’à la température désirée.
11. Après 24 heures, vérifiez encore le niveau total des solides dissous (TDS) (décrit dans l’étape 7). Le TDS devrait être entre 3 - 5 ppm. Si le niveau est trop faible, l’augmenter de 5 (décrit dans l’étape 11).

Tester la qualité de l'eau

En plus de contrôler les niveaux de calcium, d'alcalinité et le pH de l'eau, vous devez également contrôler le brome et le total des solides dissous (TDS).

Voir page 24 pour les instructions sur le test de la qualité de l'eau et le contrôle des niveaux chimiques idéaux de l'eau.

Le niveau de brome devra être maintenu entre 2 et 5 PPM et peut être contrôlé à l'aide d'un kit de contrôle DPD ou des bandes d'essai pour le brome, disponibles dans tout magasin pour spa/piscine.

Si le générateur de brome ne produit pas assez de brome, assurez-vous que le niveau recommandé de 1440 PPM de sel de Bromicharge™ soit toujours respecté dans l'eau du spa. Le niveau peut être contrôlé avec un appareil de mesure du TDS ou en soumettant un échantillon d'eau à un magasin de spa/piscine.

Si le niveau de brome est trop élevé, retirez une petite quantité d'eau du spa jusqu'à ce que le niveau de brome soit compris entre 2 et 5 PPM. Pour des résultats plus immédiats, la dilution avec de l'eau fraîche diminuera le niveau de brome.

Tester pour:	Plage idéale (ppm)	
	Minimum	Maximum
BromiCharge™ (ppm)	1600	1900
Niveau de brome (ppm)	3	5
Niveau de TDS	11	14

Réglages du Cal Clarity II

Avant d'entrer dans le spa, le niveau du brome doit être contrôlé. Le générateur de brome peut uniquement produire du brome lorsque le spa fonctionne et que votre générateur de brome fonctionne dans le mode approprié.

1. Mode ON / Maintenance

Appuyez brièvement sur le bouton Boost lorsque les jets fonctionnent. Le système activera le mode maintenance et le mot ON apparaîtra sur l'écran.

2. Réglage du mode Maintenance

Pour régler le niveau du brome en mode Maintenance, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Prog pendant deux secondes. Un nombre clignotera pour indiquer le niveau de brome du mode maintenance. Appuyez sur les boutons UP ou DOWN pour augmenter ou diminuer le niveau. Appuyez sur le bouton Boost pour revenir au mode Maintenance.

3. Mode Boost

Le mode Boost est utilisé à chaque fois que vous utilisez le spa.

Appuyez une fois sur le bouton Boost pour activer le mode Boost. Un nombre précédé et suivi de tirets clignotera pendant environ cinq secondes pour indiquer le niveau de boost. Tandis que le nombre clignote, appuyez sur les boutons UP ou DOWN pour augmenter ou diminuer le niveau.

Lorsque le nombre arrête de clignoter, le système restera en mode Boost. Appuyez sur le bouton Boost une fois de plus pour revenir au mode Maintenance.

4. Utiliser le mode Diagnostic

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Prog pendant deux secondes. Lorsque le nombre clignotant apparaît, appuyez sur le bouton Prog une deuxième fois. Une animation s'affichera et le niveau du brome sera indiqué en moins de 10 secondes.

5. Éteindre (OFF)

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Boost pendant deux secondes. Le système s'éteindra et le mot OFF apparaîtra sur l'écran.

Modes de fonctionnement

Mode Maintenance

Le mode Maintenance est le mode « de tous les jours » et fonctionne automatiquement lorsque le système est activé.

Sa fonction principale est de maintenir le brome à un niveau stable et acceptable lorsque le spa n'est pas utilisé.

Mode Boost

Le mode Boost est utilisé à chaque fois que vous utilisez le spa.

Le mode Boost augmente le taux de génération du brome afin d'attaquer les polluants contenus dans l'eau. L'activation du mode Boost lorsque vous entrez dans le spa permet d'éviter des niveaux de brome non appropriés et permet de régénérer le brome à un niveau résiduel correct.

Mode Diagnostic

Le mode Diagnostic indique le niveau de sel bromine de sodium BromiCharge™ de votre spa. Il s'agit d'un outil utile pour ajouter du BromiCharge™ dans l'eau.

Maintenez les indicateurs de niveau Boost dans la zone verte et à une valeur de 12,0 pour une performance optimale.



Horaire d’entretien

À chaque remplissage du spa	Suivez les instructions de « Démarrage du spa avec de l’eau fraîche ».
Avant chaque utilisation	Testez l’eau du spa à l’aide de bandelettes de test ou d’un kit de réactifs. Ajustez les niveaux de produits chimiques si nécessaire.
Une fois par semaine	Testez l’eau du spa à l’aide de bandelettes de test ou d’un kit de réactifs. Ajustez les niveaux de produits chimiques si nécessaire.
Une fois par mois	Nettoyez le filtre du spa en profondeur. (Suivez les instructions de nettoyage du filtre au début du programme de traitement « Eau limpide ».)
Tous les deux à quatre mois	Vidangez et nettoyez votre spa à l’aide du produit « Multi-Purpose Cleaner ». Polissez la surface acrylique à l’aide du produit « Fast Sheen ». Nettoyez et traitez la couverture, les coussins du spa et les jupes Cal Select (le cas échéant) à l’aide du produit de protection « Cover Protector ». Re-remplissez votre spa en suivant le chapitre « Démarrer le spa avec de l’eau fraîche ». Si vous utilisez le programme de traitement « Eau limpide » avec générateur de brome automatique Cal Clarity II, n’oubliez pas d’ajouter du bromure de sodium à l’eau.
Une fois par année	Remplacez les cartouches du filtre si les plis semblent endommagés. Si vous utilisez l’ozonateur, vous devez remplacer la cartouche d’ozone. Si vous utilisez le désinfectant pour eau Cal Pure UV, vous devez remplacer la lampe UV.

Nous vous recommandons de renouveler l’eau de votre spa tous les 4 à 6 mois. Il pourra s’avérer nécessaire de changer l’eau plus souvent suivant la fréquence d’utilisation de votre spa. Une fois vide, votre spa doit être nettoyé à l’aide d’un produit de nettoyage doux (tel que le produit « All Surface Cleaner » de Cal Spas™) puis être soigneusement rincé.

Dépannage des problèmes de transparence de l’eau

Problème	Causes probables	Solutions possibles
Eau laiteuse	• Filtre sale • Huile/matière organique excessive • Désinfection incorrecte • Particules en suspension / matière organique excessives • Eau surutilisée ou ancienne	• Nettoyer le filtre • Passer le spa au désinfectant • Ajouter du désinfectant • Ajuster le pH et/ou l’alcalinité à la plage recommandée • Lancer la pompe des jets et nettoyer le filtre • Vidanger et remplir à nouveau le spa
Odeur d’eau	• Matières organiques excessives dans l’eau • Désinfection incorrecte • pH trop bas	• Passer le spa au désinfectant • Ajouter du désinfectant • Ajuster le pH à la plage recommandée
Odeur de chlore	• Niveau de chloramine trop élevé • pH trop bas	• Passer le spa au désinfectant • Ajuster le pH à la plage recommandée
Odeur de moisi	• Développement de bactéries ou d’algues	• Passer le spa au désinfectant – si le problème est visible ou persistant, vidanger, nettoyer et remplir à nouveau le spa
Accumulation de matière organique / anneau d’écume autour du spa	• Accumulation d’huiles et de saleté	• Nettoyer l’écume à l’aide d’un chiffon propre – s’il y en a beaucoup, vidanger le spa, utiliser un nettoyant pour surface et tuiles de spa pour retirer l’écume et remplir à nouveau le spa
Développement d’algues	• pH trop élevé • Niveau de désinfectant trop faible	• Passer le spa au désinfectant et ajuster le pH • Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant
Irritation des yeux	• pH trop bas • Niveau de désinfectant trop faible	• Ajuster le pH • Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant
Irritation / Éruptions cutanées	• Eau insalubre • Niveau du chlore libre supérieur à 5 ppm	• Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant • Laisser le niveau du chlore libre chuter en dessous de 5 ppm avant d’utiliser le spa
Taches de couleur	• Alcalinité totale et/ou pH trop bas • Taux de fer ou de cuivre élevé dans l’arrivée d’eau	• Ajuster l’alcalinité totale et/ou le pH • Utiliser un antitaches et un antitartre
Tartre	• Taux de calcium élevé dans l’eau – alcalinité totale et pH trop élevés	• Ajuster l’alcalinité totale et le pH – si le tartre doit être éliminé, vidanger le spa, brosser le tartre, remplir à nouveau le spa et équilibrer l’eau • Utiliser un antitaches et un antitartre

Nettoyage et entretien

Démontage et remontage des coussins

Vous pouvez retirer les coussins pour les nettoyer et les entretenir rapidement et facilement. Cette méthode convient à tous les types de coussins.

Saisissez fermement des deux mains le coussin par son extrémité inférieure et tirez-le vers le haut. À ce moment-là, les garnitures de coussins sortiront des trous.





Remontez les coussins en alignant leurs garnitures sur les trous et en frappant les coussins suffisamment fort pour insérer les chevilles dans les trous.





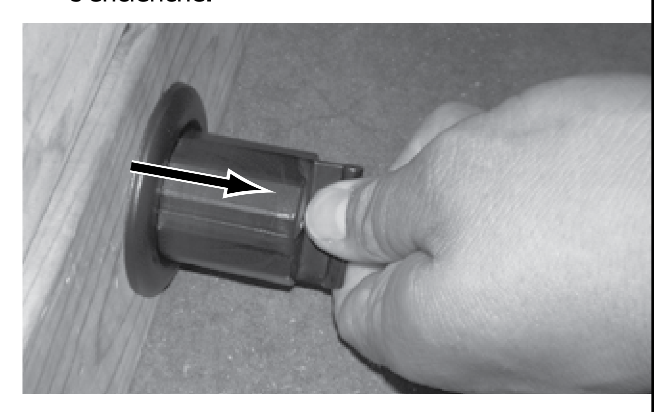
Vidange de votre spa portable

Votre spa doit être vidangé tous les quatre à six mois et rempli d'eau du robinet. La méthode de vidange recommandée pour votre spa est la suivante :

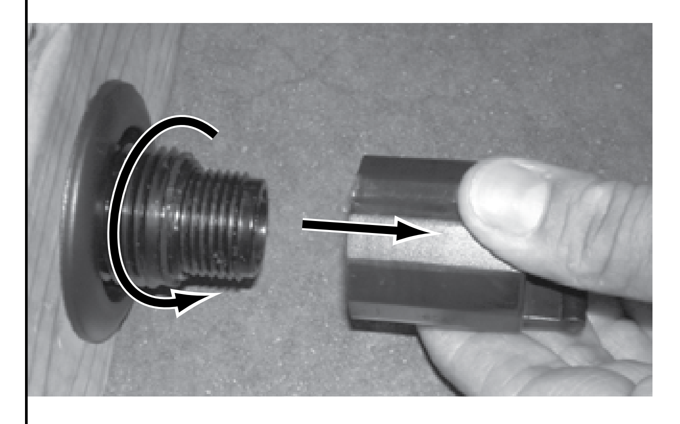
Si la soupape de vidange est située sur le côté de la jupe du spa :



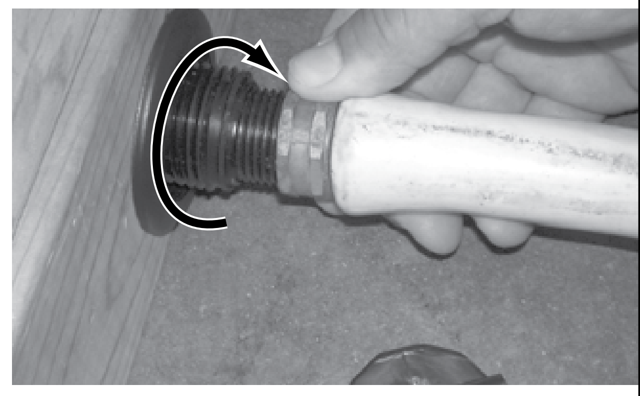
1. Mettez le spa hors tension au niveau du disjoncteur.
2. Retirez tous les filtres.
3. Tirez le bouton à environ 2 po jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



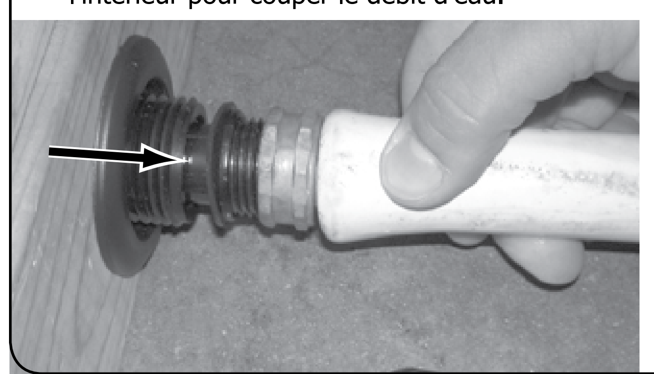
4. Dévissez le bouchon.



5. Raccordez l'extrémité femelle d'un tuyau d'arrosage au dispositif de vidange.



6. Placez l'autre extrémité du tuyau à l'endroit où vous souhaitez évacuer l'eau vidangée.
7. Tirez sur le tuyau sur environ ½ po vers l'extérieur pour commencer le débit d'eau. Poussez vers l'intérieur pour couper le débit d'eau.

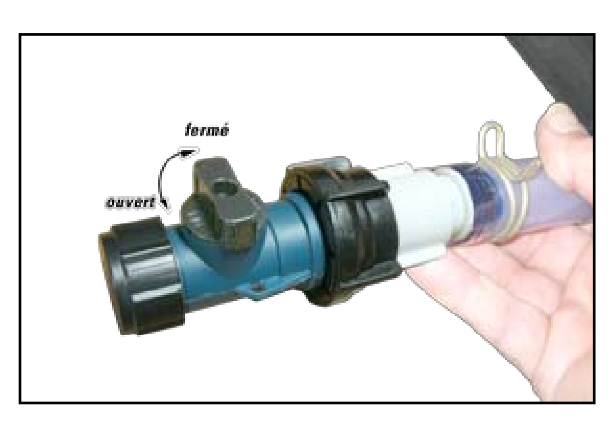


8. Laissez le spa se vider complètement.
9. Poussez le tuyau d'environ 1/2» po vers l'interieur puis retirez le tuyau d'arrosage.
10. Replacez le bouchon.
11. Appuyez sur le bouton sur environ 2 po jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Si la soupape de vidange est située à l'intérieur de la jupe du spa :

1. Mettez le spa hors tension au niveau du disjoncteur.
2. Retirez tous les filtres.



3. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les vis du panneau d'accès et ouvrez-le.
4. Repérez l'embout du tuyau comportant le robinet d'arrosage de ¾ po.
5. Dévissez le bouchon.
6. Raccordez l'extrémité femelle d'un tuyau d'arrosage au dispositif de vidange.
7. Placez l'autre extrémité du tuyau à l'endroit où vous souhaitez évacuer l'eau vidangée.
8. Tournez le soupape sur le robinet d'arrosage pour ouvrir le dispositif de vidange.
9. Laissez le spa se vider complètement puis retirez le tuyau d'arrosage.
10. Tournez le soupape sur le robinet d'arrosage pour fermer le dispositif de vidange.
11. Replacez le bouchon.

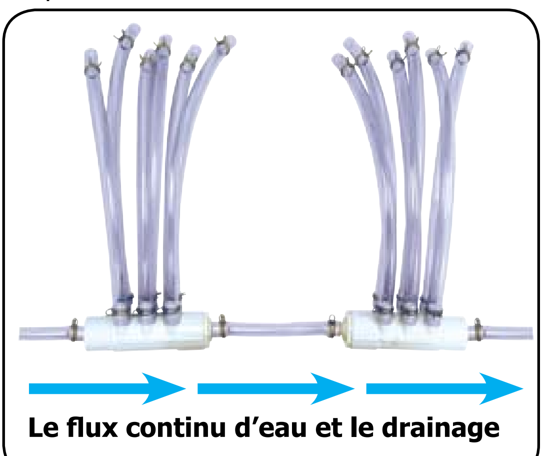
Hivérisation (vidange par temps froid)

Dans de nombreuses régions du pays, la température descend souvent au-dessous de 0 °C (32 °F). Nous vous recommandons donc de toujours conserver votre spa rempli d'eau et de le faire fonctionner à une température normale, à savoir comprise entre 26,7 °C et 37,8 °C (80 °F et 100 °F). Ceci permettra de réduire le risque de détérioration par le gel de votre spa et de ses composants.

Avertissement : S'il s'avère nécessaire de vidanger votre spa, veuillez ne pas oublier la possibilité de gel des composants et de la canalisation. Le respect strict des directives ci-dessous ne garantit pas la protection absolue de votre spa contre les dommages causés par le gel qui, par conséquent, risque d'entraîner l'annulation de la garantie.

1. Ouvrez tous les couvercles de filtres.
2. Retirez les paniers de filtres et les filtres.
3. Vidangez complètement votre spa comme il l'est décrit plus haut.
4. À l'aide d'un aspirateur pour déchets solides et liquides, éliminer l'eau dans le drain principal.
5. Retirez les bouchons de vidange situés sur le devant des pompes.
6. Débranchez les raccords situés de part et d'autre de la pompe.
7. À l'aide d'un aspirateur pour déchets solides et liquides, éliminer l'eau restante dans les jets et la zone d'équipement.
8. Couvrez votre spa à l'aide d'une couverture de spa adéquate et d'une bâche de protection contre les intempéries pour vous assurer d'une étanchéité parfaite du spa à la pluie et à la neige.

NOTE : Tous les collecteurs d'admission sont sondés en série directement au drain principal (voir exemple de droite), ce qui simplifie l'évacuation de l'eau et réduit la possibilité de dommages causés par le gel.



Le flux continu d'eau et le drainage

Nettoyage et remplacement du filtre

La filtration est l'une des étapes les plus importantes pour vous assurer d'une eau propre et limpide. Quelle que soit l'opinion de certaines personnes, il est bien moins onéreux de rectifier les problèmes de limpidité de l'eau en filtrant votre spa qu'en utilisant des quantités excessives de produits chimiques, des cycles de filtration excessifs ou encore en remplaçant l'eau.

Pour d'autres informations sur le nettoyage de votre filtre, consultez la section « Traitement de la qualité de l'eau ».

Soins pendant les vacances

Vous pouvez laisser votre spa sans surveillance pendant deux semaines si vous suivez ces instructions.

Verrouillez TOUJOURS le couvercle à l'aide des verrous si vous prévoyez quitter votre domicile lorsque le spa est plein d'eau.

1. Mettez le spa en Mode Veille (Voir les instructions de changement de modes en pages 13 ou 16.)
2. Ajustez le pH en suivant les instructions sur la qualité de l'eau qui commencent en page 24.
3. Traitez l'eau (ajoutez du désinfectant au chlore ou au brome).
4. Au retour, vérifiez et ajustez le pH et traitez l'eau.

Si vous ne devez pas utiliser votre spa pendant plus de 14 jours et si le service d'entretien des spas n'est pas disponible, nous vous recommandons fortement de vidanger ou d'hivériser votre spa.

Nettoyage de la spa

Couvercles et oreillers du spa

En raison des contraintes constantes subies par le couvercle et les coussins de votre spa, il vous faudra les protéger en appliquant du nettoyant pour vinyle et cuir de Cal Spas, dans le cadre de votre programme d'entretien mensuel. Il est spécialement conçu pour protéger les couvercles et les oreillers de spas contre les effets nocifs des produits chimiques et des rayons ultraviolets. Il assurera cette protection sans laisser de résidu huileux comme le font généralement les produits de protection de vinyle pour automobiles courants.

Avertissement : N'utilisez pas de produit de protection pour vinyle de voitures sur les couvercles ou les oreillers du spa. Ces produits sont généralement à base d'huile et provoquent de graves problèmes de limpidité de l'eau, difficiles à corriger.

Coque du spa

Chaque fois que vous vidangez votre spa et avant de le remplir à nouveau, nettoyez la coque à l'aide d'un nettoyant multi-usages et appliquez un revêtement protecteur avec un lustrant.

Un nettoyant multi-usages est un détergent doux, non abrasif et spécialement formulé pour nettoyer le spa sans en endommager le fini en acrylique.

Utilisez une revêtement protecteur sans huile, spécialement conçue pour protéger le fini du spa contre les produits chimiques et les minéraux, associée à un usage normal du spa.



Démontage et remplacement des jets

Faites tourner la face du jet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à sentir une résistance.

Continuez à faire tourner le jet d'un quart de tour supplémentaire. On peut sentir l'enclenchement du jet hors de sa position. Continuez à faire tourner le jet, tout en le tirant de son logement.





Pour remplacer un jet, insérez-le et pousser-le dans son logement et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Lorsque la face du jet peut tourner librement, il est correctement installé.

Couverture du spa

Important! Laissez le spa couvert lorsqu'il n'est pas utilisé!

- Les spas couverts consomment moins d'électricité pour maintenir la température réglée.
- Couvrir votre spa protègera le fini de la coque de votre spa contre les méfaits des rayons ultraviolets.
- Il est impératif de couvrir le spa pour conserver la validité de votre garantie.
- Le fait de couvrir votre spa permettra d'empêcher tout enfant de tomber dans l'eau et de se noyer.

Reportez-vous au manuel accompagnant votre couverture pour consulter les instructions concernant le montage des verrous ainsi que la façon de verrouiller et de déverrouiller la couverture.

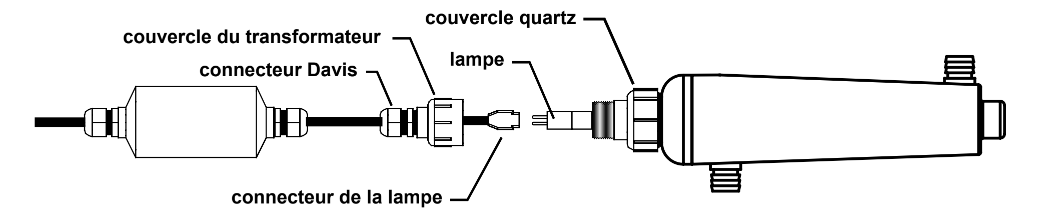
En outre, alors que la couverture du spa est rigide, elle n'est pas prévue pour supporter un poids quelconque. Par conséquent, par mesure de sécurité et pour préserver la longévité de votre couverture, il ne faut absolument pas s'asseoir, se mettre debout ou encore s'allonger dessus; il ne faut pas non plus placer d'objets dessus.

Remplacement de la lampe UV



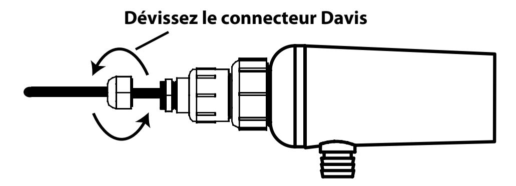
ATTENTION : Toujours éteindre l'électricité du spa avant de faire un remplacement

Ces étapes de service s'appliquent aux deux systèmes Pure Cure et Pure XL.

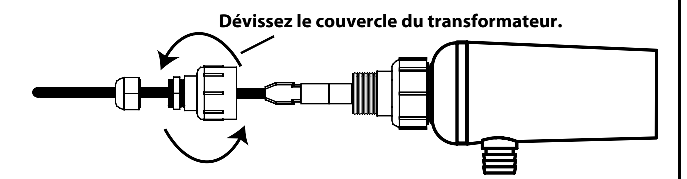


1. Éteindre le courant du spa au GFCI.

2. Dévissez le connecteur Davis qui se trouve derrière le couvercle du transformateur. Ceci permet au couvercle du transformateur de tourner librement.

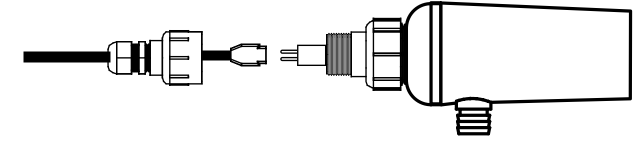


3. Dévissez le couvercle du transformateur.



4. Sortez la lampe. Faite attention de ne pas la sortir de travers. Même un peu de travers peut causer une fissure en forme de « U » au bout du tube de quartz ou peu briser la lampe.

5. Débranchez le connecteur de la lampe de la vieille lampe. N'utilisez que des lampes Aqua Ultraviolet ou la garantie est annulée.



6. Branchez la nouvelle lampe au connecteur de la lampe. Si la lampe n'est pas bien branchée ça peut endommager le système, ce qui n'est pas couvert pas la garantie.
7. Introduire la lampe dans le tube en faisant attention de ne pas l'introduire de travers, car même un petit angle peut causer une fissure en « U » dans le tube de quartz.
8. Vissez le couvercle du transformateur. Ne pas trop serrer. C'est un simple branchement qui n'est pas en contact avec l'eau.
9. Vissez le connecteur Davis qui se trouve derrière le couvercle du transformateur.
10. DERNIERE VERIFICATION POUR FUITES : Rallumez le spa au GFCI. Allumez la pompe et laissez l'eau circuler pendant cinq minutes pour vérifier les fuites.



Système de divertissement

Certains spas peuvent être équipés d'options d'amusement audio/visuelles. Plusieurs options sont disponibles et incluent des stations marines de qualité pour lecteurs CD, DVD et iPod®. Deux moniteurs télé différents sont également disponibles. Tout spa équipé d'un système audio/visuel est livré avec le manuel d'utilisation du fabricant. Nous vous recommandons fortement de lire ce manuel avant de faire fonctionner ce système.

Les instructions figurant dans ce manuel ne décrivent que les fonctions primaires. Veuillez consulter les instructions du fabricant pour connaître les autres fonctions et caractéristiques. Ces instructions se trouvent dans un sac en plastique transparent avec le guide d'utilisation.

Suivez les précautions suivantes pour votre système d'amusement:

- Assurez-vous d'avoir les mains sèches et que les CD / DVD sont également secs avant d'entrer en contact avec cette partie électronique ou une autre.
- Toujours fermer le volet de protection de CD / DVD.
- N'introduisez jamais de CD ou de DVD mouillé dans ce système.
- La garantie du fabricant ou de Cal Spas ne couvre pas les dommages dû à l'eau.

Bien que le système d'amusement de catégorie marine soit protégé par un boîtier en plastique étanche, il ne résiste pas à l'eau et n'est PAS imperméable. Vous devez vous assurer que ce système demeure toujours sec ! La garantie du fabricant ou de Cal Spas ne couvre pas les dommages dûs à l'eau.

Écoute de la radio

1. Appuyez sur le bouton **POWER** de l'appareil ou la télécommande pour allumer le système. Le système démarre automatiquement dans le mode où il se trouvait lors de la dernière séance.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer au mode radio.
3. Appuyez sur les flèches gauche et droite situées à l'extrême droite du panneau pour régler la radio sur une station.

Insertion d'un disque

Pour le système Sony CDX-H910UI :

1. Appuyez sur le bouton **OPEN** sur le système. La plaque avant s'abaissera doucement et le plateau de disques apparaîtra.
2. Introduisez un disque dans le lecteur.
3. Relevez la plaque de devant.
4. Pour sortir le disque, appuyez sur **OPEN**. Le panneau frontal s'ouvrira. Appuyez le petit bouton **EJECT** situé à gauche de lecteur de disque.

Pour le système Sony CDX-M20, il suffit d'insserer un disque dans l'ouverture du panneau frontal. Pour retirer le disque, appuyez le bouton **EJECT**.

Lecture d'un CD

Vous pouvez faire jouer des CD avec tous les systèmes de médias (lecteurs Sony).

1. Inssérez un disque dans le lecteur comme il l'est décrit ci-dessus. Le lecteur identifiera le type de disque et commencera à le jouer.
2. Utilisez soit la télécommande pour mettre en marche et pour arrêter le lecteur et changer les sélections ou utilisez les boutons du panneau frontal.
3. Pour retirer le disque, appuyez sur le bouton **EJECT**.

Contrôle à distance

Certains spas équipés de l'option stéréo de qualité marine utilisent une télécommande Sony RM-X201. Il nécessite une ligne de vue directe afin de contrôler la chaîne stéréo. Vous devez être en mesure de voir la chaîne stéréo pour que la télécommande puisse fonctionner. Elle ne fonctionnera pas à l'intérieur du spa.

La télécommande n'est pas étanche à l'eau ou résistante à l'eau. Vous devez prendre toutes les précautions pour garder la télécommande au sec. NE PAS prendre la télécommande dans le spa. L'eau provoquera des dommages irrémédiables et l'empêchera de fonctionner.

Les dégâts d'eau à la télécommande ou la chaîne stéréo de qualité marine ne sont pas couverts par la garantie de fabrication Cal Spas.

Si vous endommagez votre télécommande, vous pouvez en commander une nouvelle en appelant Cal Spas au 800-225-7727. Le numéro de la pièce de remplacement est ELE09300064.

Utilisation de la station d'ancrage iPod

La station d'ancrage iPod AQ-DM-2 est entièrement intégré à votre produit Cal Spa. Il est adapté aux besoins des utilisateurs de l'iPod d'Apple. La station d'ancrage est spécialement configurée pour s'adapter aux iPod actuellement disponibles, à l'aide de cinq crans interchangeables dans le logement de la station.

La station d'ancrage est livré avec son manuel d'utilisation. Il décrit les pièces, l'installation, ainsi que son utilisation correcte. Les propriétaires de la station d'ancrage doivent lire ce manuel.

Remarque : Le système vient avec une station d'accueil MP3 et un émetteur. IL NE VIENT PAS avec un lecteur MP3 tel un iPod.

Synchroniser la télécommande avec la station d'accueil

Avant que vous puissiez utiliser la télécommande avec la station d'accueil, elles doivent être synchronisées.



4. Eteignez la station d'accueil avec le bouton **POWER** à l'intérieur de la porte. (La LED rouge doit être éteinte lorsque l'alimentation est sur OFF.)
5. Appuyez sur le bouton rouge **POWER** sur la télécommande.
6. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **Mode** sur le coin en haut à droite jusqu'à ce que l'écran LCD de la télécommande montre PAIR.
7. Allumez la station d'accueil (dans les dix secondes) avec le bouton **POWER** à l'intérieur de la porte (la LED rouge doit être allumée lorsque l'alimentation est sur **ON**).
8. Le LCD de la télécommande doit montrer WELCOME ou montrer un choix de mode tel que radio, iPod, ou AUX IN.

Remarque: Les instructions ci-dessus s'appliquent au modèle aquatique AV AQ-DM-4B. L'appareil et la télécommande doivent être marqués «Version 1.1» pour être compatibles. La station d'accueil dispose d'une petite étiquette à l'intérieur de l'unité et la télécommande est marqué sur son revers. Si votre station d'accueil ou à distance n'ont pas ces étiquettes, contactez le Service Clientèle Cal Spas au 1-800-225-7727 pour obtenir des instructions sur la synchronisation de votre télécommande et station d'accueil.



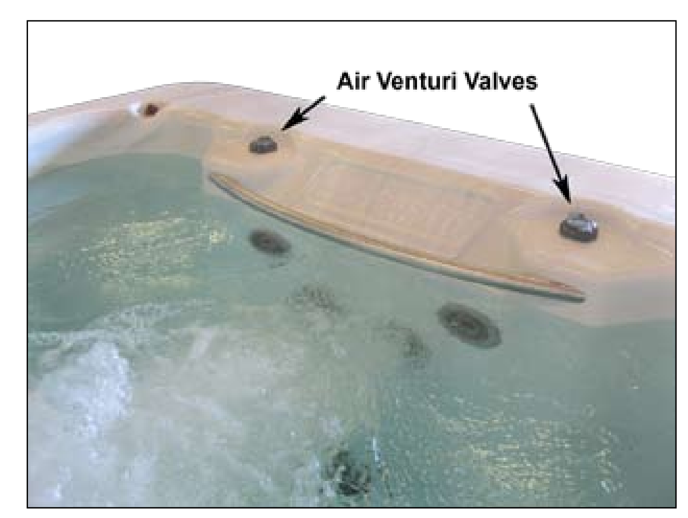
Maintien de la forme grâce à votre spa Cal Spas

Système de propulsion Jetstream



Utilisez le panneau de commande pour démarrer et arrêter le système de propulsion Jetstream. Les boutons 2 et 3 contrôlent les jets du haut et du bas.

Utilisez les vannes d'air venturi pour introduire de l'air dans le courant d'eau.



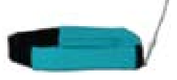
Assemblage des ancrages de natation

Le pôle d'ancrage de natation contient trois morceaux et s'assemble facilement. Faites glisser les extrémités de la section du centre et celle du haut dans les sections du centre et du bas, comme indiqué sur la droite.

Insérez l'attache dans le trou d'ancrage lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.

Attachez la sangle autour de votre taille. Elle est facilement ajustable à la plupart des tailles.





Utilisation de l'équipement d'exercice

IMPORTANT : consultez toujours votre médecin avant d'entamer tout programme d'exercices. Les spas série Ultimate Fitness comportent des bandes d'exercice en caoutchouc qui, une fois étirées, font l'objet de tensions intenses. Le fait de ne pas utiliser ou fixer correctement les sangles pourra donner lieu à des blessures corporelles. Il conviendra de toujours examiner l'intégralité de ce matériel avant de commencer tout exercice. N'utilisez jamais de matériel endommagé.

L'équipement de forme consiste en : deux barres d'aviron, deux bandes d'exercice de 62 po, deux bandes d'exercice de 32 po, deux bandes d'exercice de 27 po, deux poignées, deux bandes de cheville, deux boucles à main et une ceinture d'exercice. Ce matériel se fixe aux attaches d'exercice situées sur les parois du spa.

Programme d'exercices série Ultimate Fitness

Consultez les configurations d'équipement page suivante pour les exercices suivants.

Rameur assis

À l'aide des barres d'exercice, mettez-vous en position assise avec les pieds à plat, les abdominaux contractés et le bas du dos bien stable. Les paumes tournées vers le bas, les bras tendus et les coudes légèrement pliés, ramenez les poignées vers la poitrine en serrant les omoplates vers le milieu du dos et revenez lentement à la position initiale.

Oiseau debout

À l'aide des poignées d'exercices, en positionnant les paumes parallèlement au corps et en gardant les coudes légèrement pliés, tirez vers vous en joignant les mains, en faisant travailler les muscles de la poitrine, puis revenez lentement à la position initiale.

Développé du tronc debout

À l'aide des poignées d'exercice, les paumes tournées vers le bas et les coudes pliés à 90°, appuyez vers l'avant en regroupant les mains, en faisant travailler les muscles de la poitrine, puis revenez lentement à la position initiale.

Développé des épaules debout

À l'aide des poignées d'exercice, les paumes loin de votre corps et les coudes pliés à 90°, appuyez vers le haut en regroupant les mains devant vous, au-dessus de la tête, et revenez lentement à la position initiale.

Flexion des avant-bras

À l'aide des poignées d'exercice, les mains tournées vers le haut et les coudes légèrement pliés, tirez vers le menton en faisant travailler les biceps puis revenez lentement à la position initiale.

Course ou marche

Fixez la ceinture d'exercice autour de votre taille et les deux bandes d'exercice 62 po à la paroi distante du spa. Actionnez les deux jets de natation et marchez ou courez vers eux.

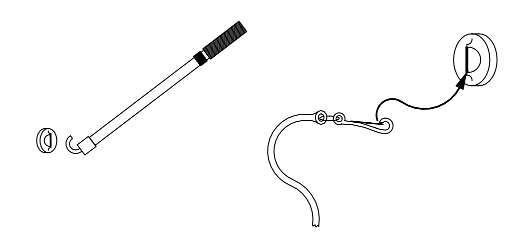
Assouplissement des jambes et entraînement de la force

Fixez une bande de cheville à votre cheville et une bande d'exercice 62 po à une ancre d'exercice. Levez la jambe sur le côté ou l'arrière car la bande assure une tension.

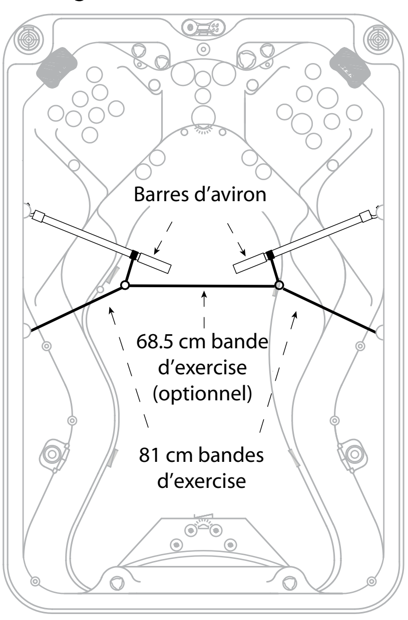


Raccordement de l’équipement d’exercice

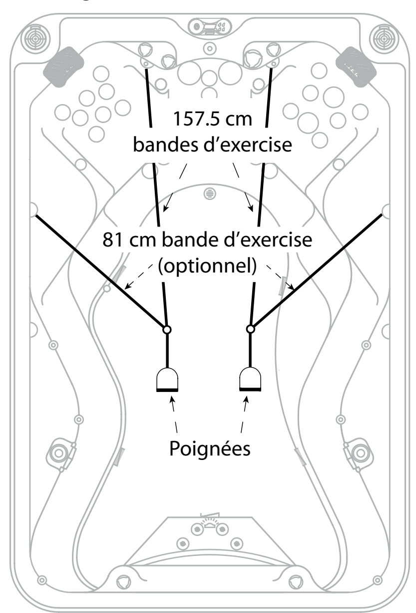
Les schémas ci-dessous montrent différents raccordements du kit d’exercice, selon les exercices que vous voulez faire.



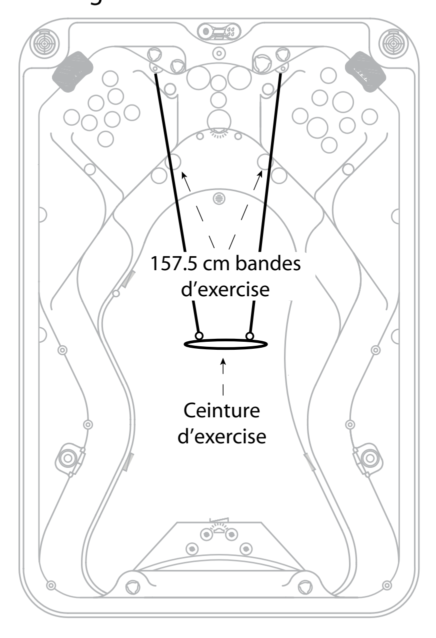

Configuration aviron



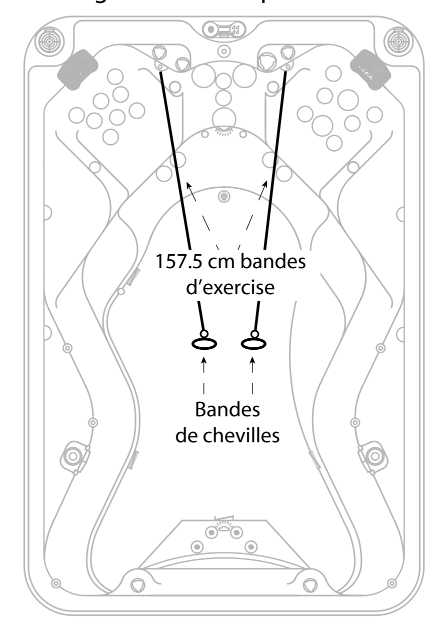
Configuration entrainement de la force



Configuration course ou marche



Configuration assouplissement



Appendix

Pièces de rechange

Jets
ED 2" Euro Directional PLU282051W
ELE 2" Euro No Eyeball PLU282050W
MED 3" Directional PLU282053W
mfc 3" Directional PLU283050W
3.5" Directional PLU283550W
3.5" Swirl PLU283551W
NJD Directional Neck Jet PLU282052W
PSD 5" Directional PLU285050W
PSR 5" Rim PLU285052W



Jets
PST 5" Wagon Wheel Spin PLU285054W
5" Volcano PLU285055W
River Jet PLU21703464
Old Faithful Jet PLU21703738



Valve d'air
Air Control with Swoosh Logo PLU21300500



Valves d'eau

Diverter Valve 2" with Swoosh Logo (C-10/1) (#CS6003039-S)

PLU21300460





Diverter Valve 1" Silver Handle with Dark Gray Cap (#CS6004249S-DSG)
PLU21300470

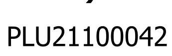


Diverter Valve 1½" On/Off ASSY (#600-4609-DSG)
PLU21100041



Diverter Valve 1" On/Off Turn Assy with Sleeve (#600-4359-DSG) (GR series)

PLU21100042



Diverter Valve Cap, 2" Silver

Used for PLU21300460





PLU21300633

Diverter Valve Cap, 1" Silver

Used for PLU21300470





PLU21304020

Cascades

Cascade Waterfall, Charcoal 11¼" With Valve DSG



PLU21800820-CH

Filter Waterfall

PLU21800830

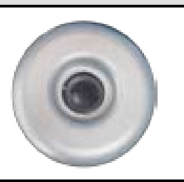




Cascades

Hydro Stream Waterfall

PLU21800623



Vidange

Main Drain, Super Hi Flo Suction 2 1/2" Silver

PLU21400137



Bottom Drain Star Suction Cover

PLU21400197



Bottom Drain Filtration Return Assembly

OZO18300005



Coussins

Cascade (Logo)

ACC01401030



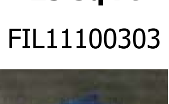
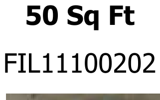
Infinity

ACC01400950



Filtres

All filters are anti-bacterial threaded cartridges.

25 Sq Ft	50 Sq Ft	75 Sq Ft
FIL11100303	FIL11100202	FIL11100212
	 	

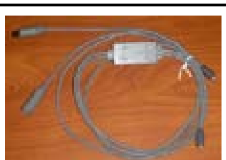
Système désinfectant d'eau Pure XL™
Pure XL Water Sanitizer, Complete System LIT16000130
Replacement UV Lamp, 25 Watt (A20025) LIT16000320
Replacement Quartz Sleeve, 25 Watt (A10025) LIT16100260
Quartz Cap, Clear (A40011) LIT16800020
Rubber Seal, Purple (A40004) LIT16100227
Transformer, 25 Watt (A30092) ELE09900445

Système désinfectant d'eau Pure Cure™
Replacement UV Lamp (A20010) LIT16000327
Replacement Quartz Sleeve (A10004) LIT16000328
Quartz Cap, Clear (A40011) LIT16800020
Rubber Seal (A40004) LIT16100227
Transformer, 110V 15 Watt (A30017) ELE16000326

Lampes	
Light Assembly Complete LIT16000150	
Light Mini 2" Diameter LIT16000151	

Lampes DEL



Lampes DEL	
Small Controller Daisy Chain LIT16100218	
Large Controller LIT16100241	
Quad LED Daisy Chain Assembly LIT16100211	
Dual LED Daisy Chain Assembly LIT16100212	
7 LED 2" Light Daisy Chain with Stand-Off LIT16100214	
LED Light, 12 LED LIT16100206	

Remplacement des panneaux d'habillage

La complète sélection de l'habillage de remplacement pour tous les modèles est trop complète et trop longue pour figurer dans ce guide d'utilisation. Consultez votre revendeur Cal Spas pour commander des panneaux de remplacement pour votre spa ou composez le 1-800-CAL-SPAS.



Couvertures

4" - 2.5" Basic

Dimensions	Modèle de spa	Rouille basic	Gris basic	Ardoise basic	Palomino basic
43" x 83"	FZ518	ACC01002560	ACC01002561	ACC01002565	ACC01002563
54" x 78"	FZ522L	ACC01001095	ACC01001096	ACC01001097	ACC01001098
64" x 84"	ES536L	ACC01200630	ACC01200631	ACC01200632	ACC01200633
72" x 72"	ES628T, FZ625T, GII621T	ACC01200600	ACC01200601	ACC01200602	ACC01200603
78" Round	FZ518R, GII511R	ACC01002530	ACC01002531	ACC01002532	ACC01002533
78" x 84"	FZ630L	ACC01200620	ACC01200621	ACC01200622	ACC01200623
84" x 84"	Gen II: GII-730L, GII-730B Family Xtream: FX730L, FX730B, FX750L, FX750B, FX770L, FX770B, FX790L, FX790B Escape: ES732B, ES732L, ES748B, ES748L Diamond: DI750B, DI750L, DI760B, DI760L, DI770B, DI770L, DI780B, DI780L Platinum: PL750B, PL750L, PL760B, PL760L, PL770B, PL770L, PL780B, PL780L	ACC01200495	ACC01200496	ACC01200497	ACC01200498
90" x 90"	FR850L, FR850B, FR890B, FR890L	ACC01002555	ACC01002556	ACC01002557	ACC01002558
93" x 93"	ES850B, ES850L, ES861B, ES861L, ES864B, ES864L ES870B, ES870L	ACC01200424	ACC01200425	ACC01200426	ACC01200427

5" - 3" Standard

Dimensions	Modèle de spa	Rouille standard	Gris standard	Ardoise standard	Palomino standard
64" x 84"	ES536L	ACC01200460	ACC01200461	ACC01200464	ACC01200466
72" x 72"	ES628T	ACC01200566	ACC01200567	ACC01200568	ACC01200559
84" x 84"	Gen II: GII-730L, GII-730B Family Xtream: FX730L, FX730B, FX750L, FX750B, FX770L, FX770B, FX790L, FX790B Escape: ES732B, ES732L, ES748B, ES748L Diamond: DI750B, DI750L, DI760B, DI760L, DI770B, DI770L, DI780B, DI780L Platinum: PL750B, PL750L, PL760B, PL760L, PL770B, PL770L, PL780B, PL780L	ACC01200410	ACC01200411	ACC01200412	ACC01200419

5″ - 3″ Standard					
93″ X 93″	Escape: ES850B, ES850L, ES861B, ES861L, ES864B, ES864L, ES870B, ES870L Diamond: DI850L, DI850B, DI860B, DI860L, DI870B, DI870L, DI880B, DI880L Platinum: PL850B, PL850L, PL860B, PL860L, PL870B, PL870L, PL880L, PL880B	ACC01200420	ACC01200421	ACC01200422	ACC01200423
93″ x 130″	DI970N, DI970A, ES938L	ACC01200450	ACC01200451	ACC01200452	ACC01200454
93″ x 138″	ES947E				

5″ to 3″ Deluxe					
Dimensions	**Modèle de spa**	**De luxe rouille**	**De luxe gris**	**De luxe ardoise**	**De luxe palomino**
84″ x 84″	Gen II: GII-730L, GII-730B Escape: ES732B, ES732L, ES748B, ES748L Diamond: DI750B, DI750L, DI760B, DI760L, DI770B, DI770L, DI780B, DI780L Platinum: PL750B, PL750L, PL760B, PL760L, PL770B, PL770L, PL780B, PL780L	ACU02200250	ACU02200251	ACU02200256	ACU02200257
93″ X 93″	Escape: ES850B, ES850L, ES861B, ES861L, ES864B, ES864L, ES870B, ES870L Family Xtream: FX730L, FX730B, FX750L, FX750B, FX770L, FX770B, FX790L, FX790B Diamond: DI850L, DI850B, DI860B, DI860L, DI870B, DI870L, DI880B, DI880L, Platinum: PL850B, PL850L, PL860B, PL860L, PL870B, PL870L, PL880L, PL880B,	ACU02200260	ACU02200261	ACU02200266	ACU02200267
93″ x 130″	DI970N, DI970A, ES938L	ACU02200290	ACU02200291	ACU02200295	ACU02200289
93″ x 138″	ES947E				
93″ x 141″	F1239	ACU02200390	ACU02200391	ACU02200392	ACU02200393
93″ x 171″	F1439	ACU02200520	ACU02200521	ACU02200522	ACU02200523
93″ x 200″	F1770	ACU02200407	ACU02200408	ACU02200409	ACU02200410
93″ x 200″	F1640	ACU02200400	ACU02200401	ACU02200402	ACU02200406



Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Solutions possibles
Problèmes de système / énergie		
Le système ne fonctionne pas	Le courant est coupé	Réinitialiser le spa
Le boîtier de commande et l'équipement du spa ne fonctionnent pas	Pas de courant vers le spa	Allumer ou réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre. Si cela ne résout pas le problème, faire vérifier le service électrique par un technicien qualifié.
	Le fusible de 20 ou 30 Ampères, selon le système, est grillé	Contacter votre revendeur
Le spa ne s'arrête pas	Spa tente de chauffer	Vérifier que le réglage de la température est en mode Standard
	Le spa est en cycle de filtration	Normal. Aucun réglage nécessaire
	Le spa est en mode Standard	Vérifier le réglage
Le tableau de commande affiche un message	Une erreur a pu se produire	Consulter la signification des codes de messages en page 18 des Messages de diagnostique
Le disjoncteur de fuite de terre se déclenche continuellement	Câblage incorrect vers le spa ou disjoncteur de fuite de terre défectueux	Consulter un technicien qualifié
	Un composant du spa est défectueux	Contacter votre revendeur
Problèmes de chauffage		
Le spa ne chauffe pas	Mode chauffage non sélectionné	Consulter les instructions du tableau de commandes aux page 12 à page 17
	Le niveau d'eau est trop bas	Ajouter de l'eau pour corriger le niveau
	Pas de courant vers le spa	Allumer ou réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre. Si cela ne résout pas le problème, faire vérifier le service électrique par un technicien qualifié.
	Le chauffage est défectueux	Contacter votre revendeur
	Le robinet à vanne est partiellement ou complètement fermé	Ouvrir les robinets à vanne. Remarque : Ne pas faire fonctionner votre spa avec les robinets à vannes ouverts !
Le spa chauffe mais ne devient pas chaud	Le thermostat a été baissé	Régler le panneau de commande sur une température supérieure
	Durée de filtration insuffisante	Augmenter la durée de filtration
	Le niveau d'eau est trop bas	Ajouter de l'eau pour corriger le niveau
	Pas de courant vers le spa	Allumer ou réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre. Si cela ne résout pas le problème, faire vérifier le service électrique par un technicien qualifié.
	Cartouche filtrante sale	Nettoyer la cartouche filtrante
	Robinets à vannes fermées	Ouvrir les robinets à vanne
	Couvercle du spa incorrectement positionné	Aligner le couvercle du spa
Le spa devient trop chaud	La durée de filtration est réglée trop longue	Réduire les cycles de filtration, notamment pendant les mois d'été

Symptôme	Causes possibles	Solutions possibles
Problèmes d'eau		
L'eau n'est pas propre	Pour tous les problèmes de limpidité de l'eau, voir en page 23.	
Consommation élevée d'eau	Très forte évaporation ou fortes projections	Utiliser le couvercle et remplir si nécessaire
Faible débit d'eau des jets	Fonctionne en mode FILTRE – vitesse faible	Sélectionner des jets à grande vitesse
	Aspirations murales ou écumeur bloqués	Nettoyer l'aspiration murale/écumeur. Dégager le blocage
	Filtre sale	Nettoyer et remplacer le filtre
	Les jets sont fermés	Ouvrir les jets
	Vannes fermées	Ouvrir les vannes
Pas de débit d'eau des jets	La pompe a un bouchon d'air	Dégager le bouchon d'air en amorçant le spa (page 11)
	Les jets sont fermés	Ouvrir les jets
	Courant coupé, système arrêté	Réinitialiser le courant
	La pompe est défectueuse	Contacter votre revendeur
	Fluctuations de la pompe	Baisser l'eau. Vérifier le niveau sur le volet de l'écumeur
Fuite d'eau en dessous du spa	Vérifier les connexions et purger les tuyaux	Fermer ou arrêter le cycle vide si nécessaire
Problèmes de pression d'eau		
La pression des jets augmente et s'arrête	Le niveau d'eau est trop bas	Ajouter de l'eau jusqu'au niveau normal
Les jets sont plus faibles que la normale ou ne fonctionnent pas du tout	Les vannes des jets sont partiellement ou complètement fermées	Ouvrir les vannes des jets
	La cartouche filtrante est sale	Voir Nettoyage du filtre
	De l'air est piégé dans la pompe	Ouvrir la vanne de purge d'air sur chaque boîtier de pompe et laisser l'air s'évacuer du système. S'assurer de resserrer chaque vanne de purge d'air dès que l'eau commence à couler.
	Les raccords d'aspiration sont bloqués	Retirer tous les débris qui pourraient obstruer les raccords d'aspiration
	Le robinet à vanne est fermé	Ouvrir les robinets à vanne. Remarque : Ne pas faire fonctionner votre spa avec les robinets à vannes ouverts !
Problèmes d'air et de jets		
Pas d'écoulement d'air des jets	Commande d'air non ouverte	Ouvrir la commande
	Ouverture des becs de jets non fixée correctement	Vérifier les ouvertures des becs de jets
	Ouverture du bec de jet manquante	Vérifier les jets et les remplacer si nécessaire



Symptôme	Causes possibles	Solutions possibles
Problèmes d'éclairage		
L'éclairage standard du spa ne fonctionne pas	L'ampoule a grillé	Remplacer l'ampoule
	Le système d'éclairage est défectueux	Contacter votre revendeur
Problèmes de pompe		
La pompe tourne sans arrêt – ne peut s'arrêter	Problème sur le circuit imprimé	Contacter votre revendeur
Pompe bruyante	Le niveau d'eau est trop bas	Ajouter de l'eau jusqu'au niveau normal
	Aspirations murales ou écumeur bloqués	Nettoyer l'aspiration murale/écumeur
	Bloc moteur endommagé ou usé	Contacter votre revendeur
	Aspiration au sol ou écumeur obstrués	Nettoyer l'aspiration au sol ou l'écumeur
	Fuite d'air dans la conduite d'aspiration	Contacter votre revendeur
	Des débris se trouvent dans la pompe	Contacter votre revendeur
	Les robinets à vannes sont fermés	Ouvrir les robinets à vanne. Remarque : Ne pas faire fonctionner votre spa avec les robinets à vannes ouverts !
	Roulements du moteur endommagés ou usés	Contacter votre revendeur
	Câblage incorrect ou défectueux	Contacter votre revendeur
La pompe s'arrête en cours de fonctionnement	Le minuteur automatique a terminé son cycle	Redémarrer le cycle
	La pompe a surchauffé en raison d'un blocage des aérations sur la porte de l'équipement	Dégager les objets des aérations
	Le moteur de la pompe est défectueux	Contacter votre revendeur
La pompe dégage une odeur de brûlé en tournant	Roulements du moteur endommagés ou usés	Contacter votre revendeur
La pompe ne fonctionne pas	Le courant est peut-être coupé	Réinitialiser le courant
	La pompe a surchauffé	Laisser refroidir pendant une heure
	Câblage incorrect ou défectueux de l'alimentation électrique	Contacter votre revendeur
	L'interrupteur est coupé	Redémarrage automatique après que le moteur ait refroidi
	Disjoncteur général de la maison déclenché ou en position OFF	Réenclencher le disjoncteur
	Moteur en condition de surcharge	Contacter votre revendeur
	Cordon électrique endommagé	Contacter votre revendeur
	Le cordon de la pompe n'est pas branché	Brancher le cordon de la pompe dans la prise rouge
	Disjoncteur différentiel déclenché ou en position OFF	Réenclencher le disjoncteur différentiel

GARANTIE LIMITÉE

Spas portables – États-Unis et Canada

La présente garantie limitée s'applique à toutes les séries de spas fabriqués après le 1 janvier, 2012 et ne sera applicable qu'aux hot tubs portables livrés aux États-Unis et au Canada.

Tous les hot tubs Cal Spas sont garantis exempts de tout vice de matériau et de fabrication. La présente garantie entrera en vigueur au moment de la fabrication et prendra fin soit à l'issue de la période de garantie indiquée ci-dessus soit lors d'un transfert de propriétaire, d'un déménagement ou encore de l'installation de tout composant autre que ceux fournis par le fabricant.

La présente garantie est transférée par le revendeur à l'acheteur d'origine sur le lieu d'installation d'origine, et ne s'applique pas, néanmoins, aux offres et événements spéciaux. Les spas de la série Designer sont exclues de cette garantie.

Cette garantie s'applique uniquement à ces modèles de spas :	Gen II, Family	Escape, Platinum	Diamond, Fitness
La coque/structure LMS garantit la coque de ces spas contre toutes fuites d'eau dues à un vice de matériau et/ou de fabrication.	2 ans	3 ans	5 ans
Les surfaces intérieures LMS garantit les surfaces intérieures acryliques, Quarite standard, Quarite Plus, et Altair Plus contre les fissures, boursouflures, écaillages, décolorations et décollements.	2 ans	3 ans	5 ans
L'équipement électrique et électronique Garantie contre toute anomalie de fonctionnement due à des vices de matériaux et/ou de fabrication. Garantie comprend :			
système de commande, panneau de control, pompes, et ventilateur	2 ans	3 ans	5 ans
XL Heat Exchanger™	*	3 ans	5 ans
chauffeau a flot standard	1 an	*	3 ans
l'ozonateur	2 ans	3 ans	5 ans
les désinfectants d'eau Pure Cure™ et Pure XL™ (lampe UV est exclu)	*	3 ans	5 ans
La plomberie LMS garantit tous les composants de plomberie installés en usine ainsi que les extrémités mouillées des pompes « Eliminator Plus™ » contre toutes fuites d'eau dues à des vices de matériaux et/ou de fabrication.	2 ans	3 ans	5 ans
Les jupes - synthétiques, en fibres de verre ou en osier LMS garantit les panneaux Cal Preferred™, Cal Select™ et Cal Stone™, Cal Choice ™, et Cal Wicker™ contre toute fissure et tout voilement. Écaillages, boursouflures ou décollements de surface de jupes sont spécifiquement exclus de cette garantie. LMS garantit la frame de bois pour 90 jours seulement.	2 ans	3 ans	3 ans
Les jupes et cabinet Hercules™ LMS garantit le cabinet en plastique rotomold Hercules ™ avec une garantie à vie. S'applique uniquement pour les séries Gen II et Family Xtream.	à vie	*	*
Divertissement electronique La garantie comprend la chaîne stéréo, la station d'accueil iPod, les haut-parleurs, l'alimentation, le subwoofer et la source d'illumination LED. Les ampoules sont exclues.	1 an	1 an	1 an
Couverture de spa	90 jours	90 jours	1 an
Main d'œuvre S'applique au remplacement de pièces garanties ou de composants de réparations sous garantie du produit.	2 ans	3 ans	5 ans

*n'applique pas



Garantie du fabricant

Les couvertures de spas ainsi que les systèmes stéréo seront livrés accompagnés des garanties de leurs fabricants. Veuillez prendre connaissance de ces garanties qui seront contenues dans les manuels livrés avec votre spa pour de plus amples informations.

La couverture du spa et des systèmes stéréo sont fournis avec leur propre garantie du fabricant. Pour obtenir plus d'informations, consultez les garanties comprises dans le kit d'informations au propriétaire fourni avec votre spa.

La garantie des composants électroniques est étendue par le fabricant des produits à, mais sans s'y limiter : la chaîne stéréo, les composants d'assainissement par rayonnement UV de l'eau, etc.

Application de la garantie

Réparation ou remplacement de composants

En cas de réparation ou de remplacement de composants sous garantie, les frais d'expédition sont à la charge du propriétaire du spa. Aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre d'un élément couvert. Le coût de la main d'œuvre est basé sur un tableau de tarif forfaitaire déterminé par LMS et distribué aux revendeurs.

L'agent d'entretien LMS peut évaluer des frais raisonnables de transport pour une demande de service, qui peuvent comprendre la durée du diagnostic.

LMS se réserve le droit de remplacer la marchandise défectueuse par une marchandise équivalente ou de même valeur que la marchandise originale.

Remplacer de la spa

Si LMS détermine que la réparation d'un élément couvert n'est pas faisable, LMS se réserve le droit de remplacer la marchandise défectueuse par une marchandise équivalente ou de même valeur que la marchandise originale. Dans le cas d'un remplacement de produit sous garantie nécessitant une autorisation de retour, tous les frais de retrait, de remplacement, d'installation et d'expédition sont à la charge du propriétaire du spa.

Service après-vente satisfaisant

Au cas où le consommateur ne recevrait pas un service après-vente satisfaisant de la part du revendeur, un avis écrit devra être soumis au service à la clientèle LMS á 1462 East Ninth Street, Pomona, CA 91733 dans les 30 jours à compter de la notification du problème.

Prorata de la garantie

Si la Société établit que des unités ne sont pas réparables, elles seront remplacées au prorata par des unités semblables ou comparables. L'utilisateur sera facturé 1 % du coût de détail actuel pour chaque mois plein de propriété à compter de la date d'achat jusqu'à la date à laquelle la panne a été estimée non réparable. Ces frais ne s'appliqueront pas pendant les douze premiers mois de propriété.

Actes qui annulent cette garantie

La présente garantie sera annulée si le spa a été l'objet de négligence, d'apport de modifications, d'utilisation incorrecte, de mauvais traitement, d'exécution de réparations par du personnel non agréé par LMS, d'installation électrique incorrecte, d'installation par un personnel non-qualifier, d'installation sans permis exigé par les codes locaux, d'installation de toutes autres composantes que celles du fabriquant, en cas de force majeure (y compris, sans en exclure d'autres, calamités naturelles et milieux ambiants), et de tout autre phénomène indépendant de la volonté de LMS.

Parmi les éléments non couverts par cette garantie, sans en exclure d'autres:

- Utilisation du spa dans une application non résidentielle.
- Rayures résultant d'un usage normal.
- Fonctionnement du spa à des températures d'eau hors limites, non comprises entre 0 °C et 47,8 °C (32 °F et 118 °F).
- Détérioration causée par un niveau d'eau incorrect (trop bas, débordement, etc.).
- Détérioration causée par des écarts de températures extrêmes (chaud, froid, etc.).
- Détérioration causée par accumulation de saletés, sable et calcium.
- Détérioration causée par colmatage des filtres. Reportez-vous aux recommandations relatives à l'entretien des filtres du présent manuel.
- Détérioration causée par un fonctionnement continu du spa en présence d'un problème, détecté ou non.
- Détérioration causée par l'utilisation de produits d'entretien chimiques non autorisés par LMS, tels que : Tri-Chlor, acides, pastilles de chlore, etc.
- Détérioration causée par une composition chimique incorrecte de l'eau. (Niveaux excessifs de chlore, brome, calcium, pH et autres produits chimiques.)
- Détérioration causée par une exposition au soleil. Les spas devront toujours être couverts lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

- Détérioration causée par le non-respect des instructions de fonctionnement établies dans le guide d'utilisation.
- Détérioration causée par un branchement électrique incorrect, des chutes ou pointes de tension, ou par une utilisation du spa sur une tension inférieure ou supérieure de 10 % à la gamme de tensions prescrites.
- Mauvaise installation du spa ou sur une surface non approuvée.

Pour déménager votre spa sans annuler la garantie, contactez le Service clientèle pour les procédures.

limitations de garantie

Cette garantie limitée concerne uniquement les spas destinés à un usage personnel, familial ou domestique.

Bien que les fissures de la coque, qui sont des ruptures paraissant des deux côtés, soient couvertes par la présente garantie limitée, les égratignures cosmétiques, entailles et craquelures ne sont pas considérées des fissures et ne sont pas couvertes.

Exclusions

Les composants remplaçables du spa, comme les filtres, les joints de pompe, les ampoules du système d'éclairage, la cartouche de l'ozonateur, les pièces amovibles des jets, les couvertures de spas ainsi que les couvercles du système de filtration seront spécifiquement exclus de la garantie limitée.

Les réglages de l'équipement (notamment pour les pressostats) sont spécifiquement exclus de cette garantie.

Rejets de responsabilités

La garantie limitée présente est fondée sur la compréhension explicite que le spa n'est pas un dispositif essentiel ou appareil médical tel que défini par les lois gouvernementales et fédérales. LMS ne sera en aucun cas tenue responsable de toute privation de jouissance ou autres coûts, dépenses ou dommages accessoires ou indirects, qui pourront comprendre, sans en exclure d'autres, le retrait de terrasses permanentes ou autres installations faites sur mesure ou la nécessité de retirer l'équipement par grue. Toute garantie tacite fera l'objet d'une période de validité égale à celle de la garantie énoncée ci-dessus. LMS ou ses représentants ne seront, en aucun cas, tenus responsables de toutes blessures corporelles ou dégâts matériels, quelle que soit la façon dont ils se produisent.

Recours juridiques

La présente garantie limitée vous donne des droits spécifiques auxquels pourront s'ajouter d'autres droits éventuels susceptibles de varier d'une province à l'autre.

Service à la clientèle

Consultez votre distributeur Cal Spas pour vous procurer un exemplaire de la garantie applicable, des renseignements détaillés et pour répondre à toutes vos questions concernant la couverture de garantie de votre spa.

Garanties pour modèles en production limitée

Cette garantie ne couvre que les modèles de spa présentés à la page 51. Les spas vendus en tant que modèle de série limitée possèdent leurs propres garanties qui ne sont pas couvertes dans ce manuel. Les propriétaires de spa ayant fait l'achat d'un spa de série limitée devraient recevoir une garantie écrite spécifique pour leur modèle. Si vous n'avez pas reçu de garantie écrite avec votre spa, veuillez contacter votre revendeur. Toute garantie ou offre non écrite n'est pas valide et ne sera pas honorée par LMS.



Enregistrement de la garantie

Enregistrement facile en ligne

L'enregistrement de votre nouveau produit Cal Spas est rapide et facile ! Il est important d'enregistrer votre produit Cal Spas le plus tôt possible. En prenant simplement quelques minutes pour vous enregistrer, vous pourrez bénéficier d'alertes produits, d'une assistance plus efficace, et d'un service plus rapide.

Enregistrez-vous dès maintenant : c'est rapide et facile !

1) Rendez-vous sur www.calspas.com/warranty

2) Remplissez vos informations et cliquez sur « Envoyer les informations de garantie »

Pour trouver le numéro de série du produit

Le numéro de série de l'équipement de votre spa est inscrit sur une plaque métallique fixée à l'intérieur de la porte. Vous aurez besoin de ce numéro pour pouvoir enregistrer correctement votre grill ou desserte et activer la garantie. Écrivez cette information dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous.

Modèle Cal Spas : ______________________________

Numéro de série Cal Spas : ______________________________

Date d'achat : ______________________________

Date d'installation : ______________________________

Numéro de téléphone du distributeur Cal Spas : ______________________________

Adresse du distributeur Cal Spa : ______________________________

